www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 612

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 18 octobre 2010 10000 kip



Cérémonie religieuse pour le moulage de la tête du roi

(Page 19)

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 25 26 31

Sommaire

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry

Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth

Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay

Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa

Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,
Vayorath Xayasomroth

Correcteurs/contributeurs :
André Piozet
Elisabeth Galland
Arthur Beaudelot
Gauthier Vanhouck

Maquettiste et publicité:
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon.

Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham,
Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 25 26 31
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**

Vientiane : une nouvelle place financière



- Actualités
P 3. Le 12 octobre : journée de l'indépendance
P 4. Vietnam, Chine, Laos et Cambodge réaffirment leurs relations
P 5. Vientiane : une nouvelle place financière
P 6. 45e anniversaire de la première école normale de la zone libérée
P 7. Evènements de la semaine

- Commémoration
P 8. Centenaire de la naissance du vénérable Pane Anantho

- Industrie
P 9. Ouverture officielle de Nam Theun 2

- Investissement
P 10. Construction d'un complexe multifonctionnel à That Luang Tay

- Agriculture
P 11. Le riz de Luang Prabang subit les calamités naturelles

- Francophonie
P 12. Séminaire de rentrée de l'équipe d'encadrement des classes bilingues

- Environnement
P 13. A propos d'environnement

- Déminage
P 14 . Bombes à sous-munitions : encore plus d'un siècle de déminage

Micro-trottoir
p 15. Que pensez-vous de la courtoisie des conducteurs lao ?

- Livre
P 16. *Mémoire du Laos* : **une nouvelle édition toute en couleur**

- Culture
P 17. Fête du 11e mois du calendrier Bouddhique : Boun Ork Phansa

- Compte à rebours des 450 ans de la capitale Vientiane
P 18. Moulage d'une statue de Bouddha en bronze à Ho Dhammasabha
P 19. Cérémonie religieuse pour le moulage de la tête du roi

- Ethnobotanique
P 20. **Clerodendron à panicules**

- Cuisine
P 21. **Nouilles croquantes**

- Spectacle
P 22. L'équipage lao prêt pour la croisière SSEAYP

- Sport
P 23. A vos rames pour la fête des pirogues!

- Loisir
P 24. **Rendez-vous au festival du film à Luang Prabang**

- Dans l'objectif
P 25. Evénements - La semaine en photos

- Guide
P 26. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 27. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE

Cérémonie religieuse pour le moulage de la tête du roi

--*Photo* **Sangkhomsay**

Le 12 octobre : journée de l'indépendance

Khamphouth Xayasomroth

A l'occasion du 12 octobre, qui commémore l'indépendance du Laos. *Le Rénovateur* rappelle la signification de cette journée historique de la lutte de ces des habitants pour leur libération nationale.

La péninsule indochinoise est tombée sous le joug colonial à partir de 1887, mais la grande Révolution socialiste d'octobre, en Russie, qui visait à la libération de tous les peuples opprimés, a constitué 30 ans plus tard un tournant majeur dans l'histoire de l'humanité. Dans les trois Etats de l'Indochine, le mouvement de lutte des peuples était dirigé par le président Ho Chi Minh. Le Parti de l'Etat du Laos a vu le jour en 1936. Il s'est appelé ensuite le Parti populaire lao, en 1955, puis le Parti populaire révolutionnaire, au lendemain de la libération nationale. La Seconde Guerre mondiale a éclaté en 1939 et a duré jusqu'en 1945. Elle a entraîné l'occupation de la France par l'armée allemande, durant laquelle la plupart des ressources disponibles ont été consacrées à la lutte pour sa propre libération. Dans les pays colonisés par la France, le développement s'est arrêté. Les fonctionnaires, les commerçants et les étudiants se sont regroupés dans les campagnes. A cette époque, le mouvement de lutte pour la libération nationale était déjà né : le Parti communiste de l'Etat du Laos réunissait des fonctionnaires, des militaires, des étudiants et des agriculteurs qui voulaient se soulever contre les colonialistes, et qui n'attendaient que le moment propice pour leur arracher le pouvoir. Après avoir pris le Vietnam, le Japon s'est emparé du Laos. Les Français ont abandonné les villes pour se réfugier dans les forêts et les montagnes. Mais le Japon n'est resteé dans le pays que que huit mois : il dût se retirer à la suite de sa défaite contre les Alliés. Il a cessé les hostilités le 15 août 1945, puis a signé la capitulation le 2 septembre 1945. Tirant profit de la situation, les Vientianais se sont soulevés le 23 août 1945 pour prendre le pouvoir et pour regagner l'indépendance du Laos. Un gouvernement a été formé le 15 septembre 1945, avec pour mot d'ordre : « Le Laos est pour les Lao ». A la tête de ce gouvernement, le Maha Ouparat Phetsarat a proclamé l'indépendance nationale le 12 octobre 1945. Au bout de six mois seulement, le gouvernement « Lao pén Lao » (« Le Laos est pour les Lao ») a été démantelé par les Français avec l'aide des Anglais, qui étaient venus désarmer les Japonais. Ses membres ont dû fuir en Thaïlande, y compris le prince Souphanouvong, qui était ministre des Affaires étrangères. Les Français sont parvenus à occuper de nouveau le Laos le 24 avril 1946. Un gouvernement pro-français a accepté que le Laos devienne l'un des Etats de l'Indochine française, avec à sa tête le roi Srisavangvong. Une Assemblée législative a été constituée le 15 décembre 1947, en même temps qu'était formé un nouveau gouvernement, dirigé par le prince Souvannarath. Ce gouvernement a proclamé le 11 mai 1948 l'entrée en vigueur de la première Constitution du pays.



Un grand meeting commémorant le 12 octobre.

Les premières élections générales ont eu lieu la même année. Le 18 mars, un nouveau gouvernement est entré en fonction, dirigé par le prince Boun-Oum Na Champassack. Certains membres du gouvernement en exil ont rejoint le nouveau gouvernement royal. Le prince Souphanouvong a, quant à lui, rallié les partisans et a formé au Vietnam un gouvernement de résistance le 13 août 1950. Neuf ans plus tard, ce gouvernement, bénéficiant de la solidarité et du soutien de l'armée et des peuples frères vietnamien et cambodgien, a remporté succès sur succès dans sa lutte contre l'occupation étrangère. En juillet 1954, les Vietnamiens ont gagné la fameuse bataille de Dien Bien Phu. Les Français ont été alors obligés de signer les accords de Genève, qui reconnaissaient l'indépendance, la souveraineté et l'intégrité territoriale des trois pays Indochinois. La situation de l'Indochine a ainsi changé du tout au tout. Elle a pourtant dû faire face à nouvelle agression étrangère, celle du néocolonialisme américain.

Vietnam, Chine, Laos et Cambodge réaffirment leurs relations

Communiqué

Le secrétaire général du Parti communiste vietnamien, M. Nông Duc Manh, a reçu le 10 octobre à Hanoi le ministre chinois de la Défense Liang Guanglie, en visite au Vietnam à l'invitation de son homologue vietnamien Phùng Quang Thanh.

Le chef du Parti s'est déclaré réjoui des avancées des relations de coopération stratégique intégrale vietnamo-chinoises. Il a fait grand cas des résultats des séances de travail de la délégation chinoise avec le ministère vietnamien de la Défense.

Le dirigeant vietnamien a reçu le même jour à Hanoi, le ministre cambodgien de la Défense nationale, M. Tea Banh et le secrétaire du Parti populaire révolutionnaire lao (PPRL), vice-Premier ministre lao et ministre de la Défense, présents au Vietnam pour la conférence ADMM+, M. Douangchay Phichit,

M. Nông Duc Manh a affirmé aux ministres de la Défense de ces trois pays la position du Parti et de l'État vietnamiens de prendre en haute considération les relations de bon voisinage avec ses trois pays voisins que sont la Chine, le Laos et le Cambodge, pour l'intérêt des peuples de chaque pays, pour la paix et la stabilité de la région comme du monde.

Entretiens

À l'invitation de son homologue vietnamien M. Phùng Quang Thanh, le général Liang Guanglie, ministre chinois de la Défense, à la tête d'une délégation militaire, est arrivé le 10 octobre à Hanoi pour entamer sa visite officielle au Vietnam et participer à la première Conférence des ministres de la Défense des pays de l'ASEAN élargie (ADMM+).

Le général Liang Guanglie s'est entretenu avec son homologue vietnamien M. Phùng Quang Thanh. Le ministre vietnamien a souligné que cette visite affirmait une fois de plus les relations d'amitié et traditionnelles entre les armées et les peuples des deux pays.

Heureux des réalisations du Vietnam obtenues ces dernières années, le général Liang Guanglie a espéré que sa visite serait auréolée de bons résultats, contribuant à renforcer les relations de coopération bilatérale dans le domaine militaire et de défense entre les armées des 2 pays.

Les deux parties se sont informées de la situation de développement socioéconomique de chaque pays respectif et échangé des expériences dans l'édification des forces armées. Elles ont aussi discuté des mesures visant à développer davantage les relations de coopération, notamment dans l'organisation des visites des délégations militaires et des patrouilles communes en mer pour la paix et la prospérité dans la région et le monde.

Terrain à vendre

Terrain nivelé de 12 hectares, à proximité du boulevard des 450 ans, approprié pour plantations, élevage du bétail, ou servir de terrain de sport et de site touristique reposant.

Tel : 021-35 12 71; 020 55 720 960

Faits divers

Le compte n'était pas bon!

Le mois dernier, la police judiciaire du district de Pèk, province de Xiengkhouang a mis fin aux agissements de deux escrocs spécialisés dans les échanges frauduleux de devises. Il s'agit de, MM. Chongly et Po Choualy, tous les deux âgés de 20 ans et sans travail, demeurant à Phon Ngam Tay, district de Pèk, province de Xiengkhouang. Ils ont été arrêtés suite à la plainte d'un de leur client, M. Pablialy, 60 ans habitant du village voisin, lors d'une opération frauduleuse. L'échange portait sur 7000 dollars soit 574 millions du kip. En comptant son argent, M. Pablialy s'est aperçu qu'entre les liasses de billets de 50 000 kip étaient glissées de nombreuses coupures de 5 000 kip et a compté au total 3,2 millions de kip. La police appelle à la vigilance et invite les citoyens à effectuer leurs opérations de change, en toute sécurité, dans les banques pour éviter les mauvaises surprises comme par exemple de se retrouver avec de la fausse monnaie.

Des ex-employés malintentionnés

M. Chanhdy, 35 ans commerçant, résidant à Nongphagna, arrondissement de Xaythany de la capitale, a porté plainte auprès de la police locale pour plusieurs cambriolages dans son magasin. L'enquête a mené rapidement à l'arrestation de deux jeunes ex-employés, MM. Phetsaphone, alias Xay, 19 ans et Xèm, 20 ans, résidents de Thingnoung, district de Viengkham, province de Vientiane. Ils avaient été licenciés du magasin il y a six mois pour usage de drogue sur leur lieu de travail. Au cour de l'interrogatoire, ils ont avoué avoir cambriolé plusieurs fois le magasin de leur ex-employeur.

Deux passeurs de drogue interceptés

Grâce aux renseignements d'un habitant, la police antidrogue a mené une opération conjointe avec les forces de la défense nationale et les autorités du village de Nongkhiet, district de Pak Ngum, de la capitale Vientiane pour intercepter deux personnes suspectées de transport de drogue pour le compte d'un trafiquant. Les deux suspects MM. Peut, habitant de Houaysayphay et Leut, demeurant à Nakhène, district de Thaphabaht, province centrale de Bolikhamxay, ont avoué que les cinq pains de marijuana compressée et les 25 doses d'amphétamine retrouvés en leur possession appartenaient à M. Chanh, domicilié à Houaysayphay, district de Thaphabath, province de Bolikhamxay. La drogue était destinée à être acheminée vers le pays voisin et ils ont confié qu'ils étaient payés 1000 bahts par passage. Le commanditaire de ces expéditions a également été appréhendé. La drogue a été placée sous scellée et sera détruite prochainement.

Annonce

Vangvieng : Local commercial à louer - 1 chambre à coucher- 2 toilettes – 1 salle de restaurant,- centre-ville. Pour plus d'informations contactez le 020 55201090.

Vientiane : une nouvelle place financière

Somphavanh Siramath



Les opérations d'achats et de ventes commenceront officiellement le 11 janvier 2011.

Le 10 octobre, la Bourse du Laos, située à Vientiane dans le quartier Phonthan a été inaugurée en présence du vice-Premier ministre, président de la Commission de la réglementation et du contrôle des marchés, M. Somsavat Léngsavad, du gouverneur de la Banque nationale de la RDP Lao, M. Phouphet Khamphounvong, du président de la Bourse du Laos, M. Dethphouvang Moularat et du président de la Banque de Corée (banque partenaire du projet), M. Bongsoo Kim.

Cette inauguration donne le coup d'envoi au marché financier du Laos dont les opérations d'achats et de ventes commenceront officiellement le 11 janvier 2011, après avoir réglé les derniers détails d'enregistrement des sociétés et de cotations des valeurs.

Le capital enregistré de ce marché s'élève à 20 millions de dollars, dont 51 % des actifs sont détenus par la Banque nationale de la RDP Lao et 49 % par la Banque de Corée.

« *Au nom du président du marché boursier, au nom du gouvernement de la RDP Lao et au nom de la population lao, je remercie les représentants des banques coréennes, vietnamiennes, thaïlandaises et chinoises d'être présentes aujourd'hui*, a déclaré M. Somsavat Léngsavad. *L'ouverture de la Bourse revêt un caractère particulier à l'heure où le Laos se dirige vers la réalisation de son septième plan national quinquennal de développement socio-économique, visant à éradiquer la pauvreté et à supprimer le Laos de la liste des pays les moins avancés d'ici 2020. Le marché boursier contribuera à constituer des fonds pour le développement socio-économique et à atteindre les OMD (Objectifs du Millénaire pour le Développement). J'invite les places boursières de la région à intégrer rapidement celle de Vientiane dans leur réseau.* »

Le projet de création de la Bourse lao avait été présenté en 1997 à l'Assemblée nationale. Ce dossier, placé sous la responsabilité du ministère des Finances et de la Banque nationale, a été instruit pendant toute la durée du 6e plan quinquennal (2006-2010). Le projet a pu être finalisé grâce à un accord entre la Banque nationale du Laos et la Bourse coréenne.

« *Le gouvernement coréen a ouvert son marché boursier en 1956*, a rappelé le représentant de Commission boursière de Corée, M. Kyu Yun Choi. *Au début, seulement 12 sociétés étaient inscrites en Bourse, aujourd'hui, elles sont 1700. Cette ascension a été progressive mais je suis persuadé qu'elle sera beaucoup plus rapide pour la RDP Lao, et cela, malgré le contexte économique mondial car la dynamique économique régionale devrait activer de façon exponentielle sur le marché boursier du Laos.* »

L'arrondissement de Sangthong : un modèle de développement

Somphavanh Siramath

Grâce aux mesures importantes prises par les autorités de Sangthong, l'un des neuf arrondissements de la capitale de Vientiane, l'arrondissement de Sangthong va être déclaré modèle de développement avant la fin de l'année.

Cet arrondissement, qui se trouve dans la proche banlieue de Vientiane, se compose de 37 villages et comprend 25 703 habitants dont 78 familles vivant encore sous le seuil de pauvreté.

L'arrondissement dispose de 42 écoles maternelles, 35 écoles primaires et cinq collèges, ainsi qu'un hôpital d'une capacité de dix lits et cinq infirmeries. 27 des 37 villages sont pourvus du réseau d'eau potable. Plus de 90 % de la population cultive du riz, uniquement lors de la saison des pluies car il n'existe pas de système d'irrigation. De nouvelles plantations ont été expérimentées récemment dans cette région. Ainsi 2 473 hectares ont été consacrés à la plantation d'arbres industriels tels que le bois agar, le teck ou l'hévéa et à la culture du manioc encouragée par la société Lao-Indochina. La surface rizicole de l'arrondissement est de 6 712 hectares pour le riz pluvial et de 545 hectares pour le riz irrigué et la production de riz atteint 4, 2 tonnes par hectare. Le cheptel bovin est de 10 891 têtes - bubalin, 2 452 têtes – porcin, 3 322 têtes – caprin, 810 têtes. Une route de 162 kilomètres traverse cet arrondissement mais elle n'est pas goudronnée, ce qui la rend difficilement praticable en saison des pluies et poussiéreuse en saison sèche.

Pour suivre le programme de développement socio-économique, les autorités de l'arrondissement s'étaient fixées comme priorités, l'éradication de la culture sur brûlis, l'usufruit de parcelles de terre destinées à la culture maraichère accordé aux familles, la promotion de l'élevage, la création de groupes de production, l'extension du réseau d'eau courante et de l'électricité, l'amélioration de la voirie et le développement des infrastructures éducatives.

Ce programme a contribué à améliorer les conditions de vie de la population et ainsi de passer de 700 familles pauvres en 2008 à 78 en 2010.

45e anniversaire de la première école normale de la zone libérée

Phong Thammavongsa

Un séminaire scientifique sur l'évolution de l'école normale a été organisé les 7 et 8 octobre, à l'école normale Khangkhay de la province de Xiengkhouang, en présence du ministre de l'Education nationale, le Dr Phankham Viphavanh, du ministre de l'Information et de la culture, M. Mounkèo Oraboun, des anciens directeurs, des professeurs, des étudiants de la 1ère promotion de cette école et des fonctionnaires en retraite. L'objectif de ce séminaire était de sensibiliser les enseignants, les étudiants et les élèves des établissements éducatifs de l'ensemble du pays à l'origine de cette école, ainsi que de les sensibiliser aux résolutions du 8e Congrès du bureau politique du comité central du Parti, concernant le rôle et les tâches principales dans le développement des ressources humaines. Cette célébration du 45e anniversaire de la création de l'école normale du premier cycle de la zone libérée (1965-2010) coïncidait avec le 16e anniversaire de la Journée nationale des enseignants (1994-2010).

L'accent a été mis sur la première période de l'application de la stratégie de la réforme de l'éducation. Les participants ont assisté au symposium sur les améliorations de la formation des enseignants de la zone libérée et la formation des enseignants à l'heure actuelle. « *Je suis très satisfait du développement de l'éducation nationale,* a déclaré M. Mounkèo Oraboun, notamment du renforcement *du niveau de compétence des enseignants. La qualité de l'enseignement est fondamentale pour le développement des ressources humaines. Pour renforcer le niveau de l'éducation, j'insiste pour que les matières la sociologie et civilisation soient intégrées au programme d'études des diverses écoles de la RDP Lao.* » Le ministre de l'Information et de la culture et son épouse ont remis les équipements scolaires notamment les livres et des revues scientifiques au directeur de l'école normale Khangkhay. Le lendemain, le président de l'Assemblée nationale, M. Thongsing Thammavong, le ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith et le ministre de l'Education nationale, le Dr Phankham Viphavanh, se sont joints au séminaire ainsi que les gouverneurs des provinces de Xiengkhouang, de Luang Prabang et de Borikhamxay, des anciens directeurs, des professeurs et des étudiants.

M. Thongsing Thammavong a rappelé aux professeurs de l'école de formation des enseignants Khangkhay d'appliquer le plan du ministère de l'Education nationale : la formation politique, en insistant sur la sensibilisation à la direction du Parti, le perfectionnement du niveau des enseignants, la coordination entre les services du développement éducatif.

Un concert de qualité pour marquer le 15e anniversaire des relations diplomatiques entre la RDP Lao et la R. de Corée

Sonesavanh Souliyaphack

A l'occasion du 15e anniversaire de la reprise des relations diplomatiques entre la République Démocratique Populaire Lao et la République de Corée, la Fondation Coréenne a organisé, le vendredi 8 octobre dernier un concert exceptionnel de musique classique et coréenne au Palais de la Culture. Son excellence l'Ambassadeur de République de Corée en RDP lao, M. Park Jae-hyun, a ouvert cette soirée de gala en présence d'un large public.



Les musiciens sont tous membres de l'organisation internationale «Beautiful Mind Charity».

La particularité des sept musiciens coréens qui se produisaient ce soir là, est qu'ils sont tous membres de l'organisation internationale «Beautiful Mind Charity».

Cette organisation philanthropique, fondée aux Etats Unis, a vu le jour en Corée en mars 2007. Son but est d'apporter un soutien et de donner de l'amour aux êtres humains défavorisés, à travers le monde, quelque soit leur handicap leur race ou leur nationalité, à travers des activités culturelles.

Le répertoire était riche, classique tout d'abord, piano, violoncelle, violon interprétant Brahms et Piazzolla. Une soprano, accompagnée au piano a fait vibrer bon nombre de mélomanes en interprétant un morceau de l'opéra « Roméo et Juliette ».Puis, vint le tour de la musique coréenne jouée par des artistes en costumes traditionnels.

Un huitième interprète a beaucoup ému l'assemblée en se mettant au piano ; il s'agissait de Kyeong Min Kim, jeune handicapé cérébral, qui, il y a à peine deux ans ne pouvait déplier ses doigts. Grâce à sa prise en charge par « Beautiful Mind Charity » et à l'amour qui lui a été porté, il a pu interpréter une sonate de Beethoven. Quelle réussite !

Evènements de la semaine

Khamphouth Xayasomroth

Télégrammedefélicitationsdu président lao à la République Populaire Démocratique de Corée

A l'occasion du 65e anniversaire du Parti du Travail de la Corée (10/10/1945-10/10/2010), le Secrétaire général du Parti Populaire révolutionnaire Lao et également président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone a envoyé un télégramme de félicitation à M. Kim Jong Il, Secrétaire général du Parti du Travail de la Corée (PTC) et également président de la Commission de la défense nationale de la République Populaire Démocratique de Corée(RPDC) en s'exprimant ainsi :

« A l'occasion du 65e anniversaire du PTC, au nom du comité exécutif du comité central du PPRL, des membres du Parti et du peuple du Laos, je vous adresse nos salutations et nos félicitations chaleureuses ainsi que nos meilleurs vœux, et par votre entremise, aux membres du Comité exécutif du PTC, aux membre du PTC et au peuple frère de la RPDC. Au cours des ces 65 années écoulées, sous la direction clairvoyante du PTC et sous la lumière de la théorie du Judché, l'Armée et le peuple coréen ont mené une lutte courageuse et ferme contre le colonialisme et protégé ainsi les acquis révolutionnaires. Le peuple coréen continue d'apporter les succès dans la construction du socialisme de son pays. Il ne ménage aucun effort pour parvenir à la réunification pacifique nationale, visant à transformer la péninsule coréenne en une région mondiale de paix et de stabilité. En cette occasion faste, nous souhaitons que le PTC et le peuple coréen frère, obtiennent de nouveaux succès dans la construction du socialisme et dans la réunification pacifique de son pays, afin de répondre à l'aspiration profonde du peuple coréen tout entier. Nous souhaitons que nos relations traditionnelles et notre coopération existant de longue date entre nos deux Partis, gouvernements et peuples lao et coréens se développent davantage.

Funérailles de Mme Phayboun Pholséna

Les funérailles de Mme Phayboun Pholséna, ex-membre de l'Assemblée nationale, 1ère législature et ex-membre du Comité central du Font lao d'édification nationale (FLEN), décédée le 5 octobre 2010, à sa résidence à Vientiane, à l'âge de 90 ans, ont eu lieu le 9 octobre 2010 à la pagode de Thep Nimit (That Foun) à Vientiane. Plusieurs personnalités importantes du Parti populaire révolutionnaire lao et du gouvernement de la RDP Lao et les organisations populaires dont MM. Samane Vignaket, membre du bureau politique du Comité central du Parti Populaire révolutionnaire lao, responsable du travail d'idéologie politique et culturelle du CC du PPRL, Sisavath Kèobounphanh, membre du bureau politique du CC du PPRL, président du Front Lao d'édification nationale, et responsable des organisations populaires au niveau central, BouasoneBouphavanh,Premier ministre de la RDP Lao, des représentants des organisations internationales et des centaines de Vientianais, amis et proches étaient venus rendre un dernier hommage à la défunte.

Dans son discours, M. Khamsing Xayakone, membre du comité permanent de l'Assemblée nationale, en tant que président de l'organisation des funérailles de Mme Phayboun Pholséna a évoqué le passé patriotique de la défunte : née le 18 août 1920 au village de Houakhong, district et province méridionale de Champassak, fille de M. Dèngphanh Chareunxab et de Mme Phanh. Elle a épousé M. Kinim Pholséna et lui donnera 12 enfants. Elle a vécu la férocité et la barbarie des colonialistes et de leurs hommes de main à l'égard des populations lao multiethniques et a réagi en fervente patriote en rejoignant la Révolution. En 1957, Mme Phayboun Pholséna assiste son époux pour créer l'imprimerie du front du Nèo Lao Hakxad, qui sera installée dans leur propre maison. Ainsi est née la première imprimerie du Laos à Vientiane. En 1959, suite à l'arrestation de plusieurs dirigeants du Nèo Lao Hakxad, son mari (avocat), a été nommé pour leur défense. De son côté, Mme Phayboun Pholséna a engagé ses biens personnels pour assurer la défense de ces dirigeants.

Titres successifs de Mme Phayboun :

- 1960, présidente de l'Union des femmes lao au sein des forces armées du Pathet Lao, basées à Khangkhay, province de Xiengkhouang ;
- 1968, membre du CC du Front du Nèo Lao Hakxad ;
- 1969, membre du Comité d'alliance des forces patriotiques à Xam Neua, province septentrionale de Houaphanh ;
- 1974, membre du Conseil national de la politique à



Vientiane ;

- 1975, membre de l'Assemblée suprême de la RDP Lao, 1er mandat, et membre du Comité de rédaction du projet de la constitution et de la loi sur les élections législatives.
- 1989, en raison de son âge et de sa santé, Mme Phayboun avait pris sa retraite.

M. Khamsing Xayakone a souligné que, sa vie durant, Mme Phayboun a employé tous ses efforts, tant physiques que financiers au service de la Révolution. Entre autre de soutenir la création de l'imprimerie, elle a apporté son soutien aux anciens combattants révolutionnaires.

Il a rappelé aussi qu'en 1964, elle a soutenu financièrement la délégation du Front du Nèo Lao Hakxad, à l'occasion de sa visite en Chine. Par ailleurs, entre 1962-1980, Mme Phayboun a offert gracieusement sa maison pour abriter l'ambassade du Vietnam au Laos et créer un lieu d'accueil pour des invités de marque. En 1976, au lendemain de la libération nationale, Elle avait offert son terrain situé dans le quartier de Sisangvone, pour construire une école. Mme Phayboun Pholséna, était une femme patriotique dotée d'un courage et d'une générosité sans limite et dévouée à la collectivité et à la nation. Fonctionnaireexemplaire,fidèle au Parti et au gouvernement et à la Révolution, elle avait un sens inné de l'organisation et le profond respect des règlements, des disciplines et des lois. En outre, a ajouté, M. Khamsing Xayakone, Mme Phayboun Pholséna a mené une vie simple, transparente et honnête. Elle avait un sens aigu des relations sociales, ce qui lui a permis d'être aimée et estimée de tous.

Puis est survenu le drame, ou le 1er mai 1963 à Vientiane, les époux Pholséna sont tombés dans un guet-apens organisé par les réactionnaires. Kinim tomba sous les balles des traites et Phayboun, blessée, s'en sortie de justesse. La perte de son mari bouleversa profondément sa vie et elle surmonta cette épreuve en continuant l'œuvre de Kinim Pholséna dans la lutte pour le salut national. La disparition de Mme Phayboun Pholséna constitue une perte importante pour le Parti, le gouvernement et le peuple du Laos ainsi que pour sa famille à laquelle nous exprimons notre tristesse et nos sincères condoléances.

Centenaire de la naissance du vénérable Pane Anantho

Phong Thammavongsa

Le président du Projet Bouddhiste pour le Développement (PBD), le vénérable Sali Kantasilo, en collaboration avec l'Association des journalistes lao (AJL) a organisé le 8 octobre dernier à l'AJL, une conférence de presse pour annoncer la commémoration du centenaire de la naissance du vénérable Pane Anantho.

La commémoration sera organisée dans le cadre du 450e anniversaire de la capitale Vientiane, du 24 au 26 octobre prochain, à la pagode Maha Phouthavongsa Paluang, dans le quartier de Sokpaluang, arrondissement de Sisattanak à Vientiane.



Le vénérable Sali Kantasilo.

Cette commémoration a pour objectif de faire connaître au plus grand nombre, la vie et l'œuvre de ce bouddhiste, qui fut à l'origine de la méthode de méditation Vipassana Kammathane. Ses ouvrages seront exposés à cette occasion. Cet événement servira de support à une collecte de dons destinée à soutenir l'édition des écrits du vénérable et à soutenir de l'éducation des bonzes.

Origine du PBD :

La mondialisation et la modernisation croissantes, ont apporté leurs lots d'effets négatifs dans la société comme, la drogue, le trafic humain, l'insécurité, la dégradation de l'environnement, qui menacent la stabilité et le bien être social.

La communauté bouddhiste estime que la société lao fait face à ces nouveaux défis et qu'elle peut jouer un rôle significatif pour combattre ces effets indésirables, notamment par le travail spirituel et la promotion du Dhamma (enseignement du Bouddha).

C'est dans cette idée qu'a été créé le PBD, le 23 mars 2003 sous l'égide du Front lao d'édification nationale. Ces principaux objectifs sont :

- Former des maîtres de méditation Vipassana Kammathane et promouvoir le centre de formation des bonzes ;
- Enseigner le Dhamma aux enfants dans les écoles, au centre de réhabilitation des toxicomanes de Somsa-nga et au centre des handicapés de Thongpong ;
- Former la communauté bouddhiste au principe du développement durable.
- Adapter l'enseignement du Dhamma à la réalité du développement social.
- Améliorer les statuts du PBD.
- Collecter des fonds nationaux et internationaux pour soutenir les activités du PBD.
- Appeler au volontariat et au bénévolat pour créer des activités de développement social.

Depuis sa création, le PBD a formé à la méditation Vipassana Kammathane des bouddhistes du Laos et du monde entier et initié des laïcs de toute nationalité

L'équipe mobile du PBD sillonne les zones rurales pour enseigner le Dhamma aux enfants et aux adolescents. Le PBD dispense également des formations en agriculture biologique, sur les métiers de l'artisanat et sur la préservation de l'environnement.

Dans le domaine des medias, le PBD publie le magazine mensuel *Lettres bouddhistes,* qui informe de la vie religieuse et traite de divers sujets de société et il diffuse aussi une émission quotidienne à la Radio nationale du Laos. Le PBD intervient également dans le domaine de la santé avec le projet Metta Dhamma qui forme, les moines, les nonnes et les volontaires bénévoles à la prévention VIH / sida afin que l'information soit répercutée dans les régions les plus isolées.

Remerciements

Toute la famille PHOLSENA tient à présenter leurs meilleures reconnaissances et leurs plus vifs remerciements aux dirigeants du Parti et de l'État, au Comité central des funérailles, aux organisations du Parti et de l'État, aux organisations de masse du niveau central, aux Comités de Parti et aux Administrations provinciales et à la Préfecture de Vientiane, aux entreprises et aux projets, à tous leurs amis du pays et à l'étranger, à tous leurs proches et lointaines parentés, lesquels ont consacré temps, contributions matérielles et morales, et gestes de très touchant réconfort durant leurs moments endeuillés et conduisant ainsi à l'achèvement de la cérémonie de funérailles du défunt Madame Phayboun PHOLSENA d'une dignité parfaite.

Nous saisissons cette opportunité pour vous présenter ainsi qu'à toute votre famille tous nos meilleurs voeux durables de bonheur, de joie, d'espérance et de réussite aussi bien dans la vie professionnelle que dans la vie familiale.

Ouverture officielle de Nam Theun 2

Vayorath Xayasomroth



Le barrage apportera une recette globale de l'ordre de deux milliards de dollars au cours des 25 premières années d'exploitation.

La cérémonie d'ouverture officielle de la centrale hydroélectrique de Nam Theun 2 a été fixée au 9 décembre prochain. Les autorisations avaient été délivrées le 20 juillet, lors de la réunion du Comité en charge de la cérémonie d'ouverture, à laquelle participaient le ministre de l'Energie et des mines, M. Soulivong Daravong, le chef adjoint du cabinet du ministère de la Sécurité, le colonel Vanheuang Nanthachack, le directeur de la presse du ministère des Affaire étrangère, M. Kenthong Nouanthasing et le directeur général adjoint de la promotion et du développement de l'énergie, M. Sichad Boutsakittilath.

Le Comité en charge de la cérémonie a invité plus de 22 hauts responsables politiques et l'ensemble des médias à assister sur place aux préparatifs de la cérémonie.

Le 9 décembre, de nombreux hauts fonctionnaires lao et étrangers y compris des représentants français et thaïlandais, ainsi que les bailleurs de fonds de l'IIF (Institut international des finances) sont attendus et plus de 500 personnes venant des provinces environnantes seront également présentes.

Les hauts fonctionnaires seront logés dans un hôtel proche, dans la ville de Thakhet. Le comité à vérifié que les aménagements réservés aux pistes d'atterrissage des hélicoptères et l'emplacement de l'antenne de la Télévision nationale Lao étaient prêts pour la cérémonie.

Tout doit être minutieusement vérifié pour que la cérémonie se déroule dans les meilleures conditions

«*Notre professionnalisme et l'application de chacun dans sa tâche nous permettent d'affirmer que la cérémonie d'inauguration de la centrale hydro-électrique pourra se dérouler dans des conditions de sécurité optimales* » a déclaré le colonel Vanheuang Nanthachack, chef adjoint du cabinet du ministère de la sécurité et également chef du comite de protection de la sécurité de la cérémonie.

Le gouvernement lao avait insisté sur l'importance de Nam Theun 2 dans le processus du développement socioéconomique de la RDP Lao. Il apportera une recette globale de l'ordre de deux milliards de dollars au cours des 25 premières années d'exploitation par la société de Nam Theun 2 (NTPC). Le projet est déjà un contributeur majeur à l'économie du pays. L'importante recette qu'il apporte est essentielle pour la lutte contre la pauvreté au Laos. De plus, Nam Theun 2 a ouvert la voie à d'autres projets importants dans le secteur de l'énergie hydroélectrique au Laos qui contribueront également au développement socio-économique du pays. Les centrales du barrage situées au pied de l'escarpement du plateau de Nakai produisent 1.070 MW. Le barrage est composé de quatre turbines françaises de 250 MW. L'électricité produite est acheminée à la frontière lao-thaï près de Savannakhet au moyen d'un réseau de 138 km de double ligne de transmission 500 KV. En outre, la centrale comprend deux turbines de 37,5 MW. Grâce au dénivelé de 350 m entre le réservoir et la station de Nakai ainsi que l'important volume d'eau pouvant être stocké dans le réservoir, le barrage peut générer 5.900 GWh d'électricité par an. NTPC a contribué de manière significative à la construction de nouvelles infrastructures: la construction de 270 km de route, la réinstallation des 1350 familles expropriées par le projet, la construction de quatre nouveaux centres et d'un hôpital de district, la rénovation de cinq hôpitaux, d'écoles maternelles, de marchés et la construction de hangars agricoles. Les 1350 familles relogées peuvent désormais bénéficier des 800 puits fournissant une eau propre et saine et avoir accès à l'électricité.



Construction d'un complexe multifonctionnel à That Luang Tay

Somphavanh Siramath

En 2012, le quartier de That Luang Tay (ancien marché du That Luang), dans l'arrondissement de Xaysettha à Vientiane abritera un complexe multifonctionnel, le That Luang Plaza. Le site comprendra un centre commercial, des appartements et des bureaux destinés à la location, des restaurants, une discothèque et des galeries marchandes.

Le coût du projet du projet, estimé à plus de 58 millions de dollars est à la charge d'une société lao, Chichaleun Construction Co., Ltd et d'une société vietnamienne, An Phu-Lao Co., Ltd. Ces deux investisseurs ont obtenu un droit de concession de 70 ans auprès des autorités lao. Les travaux, entrepris par Chichaleun Construction, s'étendront sur deux ans.



Le coût du projet du projet est estimé à plus de 58 millions de dollars.

La cérémonie de pose de première pierre a été organisée la semaine dernière en présence du vice- Premier ministre, permanent du gouvernement, M. Somsavat Léngsavad, du maire de la capitale, M. Sombat Yialiheu, de l'ambassadeur du Vietnam au Laos, M Ta Minh Chau ainsi que du gouverneur de la Banque nationale de la RDP Lao, M. Phouphet Khamphounvong et des fonctionnaires concernés.

Pas de poids lourds pendant les célébrations

Somphavanh Siramath

Pour assurer la propreté et la sécurité routière de Vientiane pendant les célébrations du 450e anniversaire de la capitale, un décret du maire de Vientiane, visant à interdire la circulation des poids lourds dans le centre-ville, notamment ceux transportant de la terre, du sable ou autres matériaux de terrassement, va être soumis à la prochaine réunion du Comité des préparatifs des célébration. Il devrait prendre effet à partir du 1er novembre.

« *Dès le 1er novembre, les camions et les engins de chantier ne seront plus autorisés à circuler dans Vientiane*, a précisé le maire de la capitale de Vientiane, M. Sombath Yialiheu. *Sauf dérogation spéciale, les avenues, Souphanouvong, Lane Xang et Kaysonephomvihane seront interdites aux poids lourds. Les chantiers de routes, de bâtiments, de maisons devront également cesser pendant cette période. Les activités reprendront normalement après les célébrations. VUDAA (l'autorité de l'Administration et de développement urbain de Vientiane) a aussi pour mission de contrôler l'éclairage de 1 617 routes dans la capitale.* »



Dès le 1er novembre, les camions et les engins de chantier ne seront plus autorisés à circuler dans Vientiane.

Le projet de décret a déjà été approuvé par VUDDA et le ministère des Travaux publics et des transports.

Le riz de Luang Prabang subit les calamités naturelles

Phetphoxay Sèngpaseuth



Dur combat des riziculteurs de Luang Prabang contre la sécheresse et les rats.

A Luang Prabang, plus de 8 000 hectares de riziculture de la province ont été affectés par la sécheresse et à une invasion de rats qui sévit actuellement dans la région. Le département de l'agriculture de Luang Prabang se dit inquiet des conséquences occasionnées par ces fléaux et craint une pénurie de riz pour la population locale, notamment dans les zones montagneuses. Les districts de Pakxèng, de Ngoy et de Xieng-Ngeun ont subi des dommages dans des proportions alarmantes.

« *La sécheresse associée à l'invasion de rats représentent une catastrophe alimentaire pour notre région*, a expliqué le directeur du service de l'Agriculture et des forêts de la province de Luang Prabang, M. Somphong Pradychit. *Habituellement les riziculteurs de la région sont en mesure de produire 70 % du riz utilisé par la province dont 30 % provient de l'abattis-brûlis. Je crains que ce chiffre soit revu de moitié pour cette année.* »

La province de Luang Prabang a 13 000 hectares de rizières de plaines. Mais, cette année, de nombreux hectares ont été détruits par les inondations, en particulier dans le district de Nambak. Cette année, nous mettons l'accent sur une nouvelle méthode d'ensemencement du riz simple, a ajouté M. Somphong Pradychit, pour augmenter les rendements. Nous avons déjà planté quelques 1.000 hectares et le rendement devrait être de six à sept tonnes l'hectare.

Cette année, les catastrophes naturelles ont touché la plupart des provinces du Laos. Certaines provinces du nord ont été touchées par les inondations, les glissements de terrain et l'invasion de rats tandis que les agriculteurs dans le sud ont été touchés par la sécheresse.

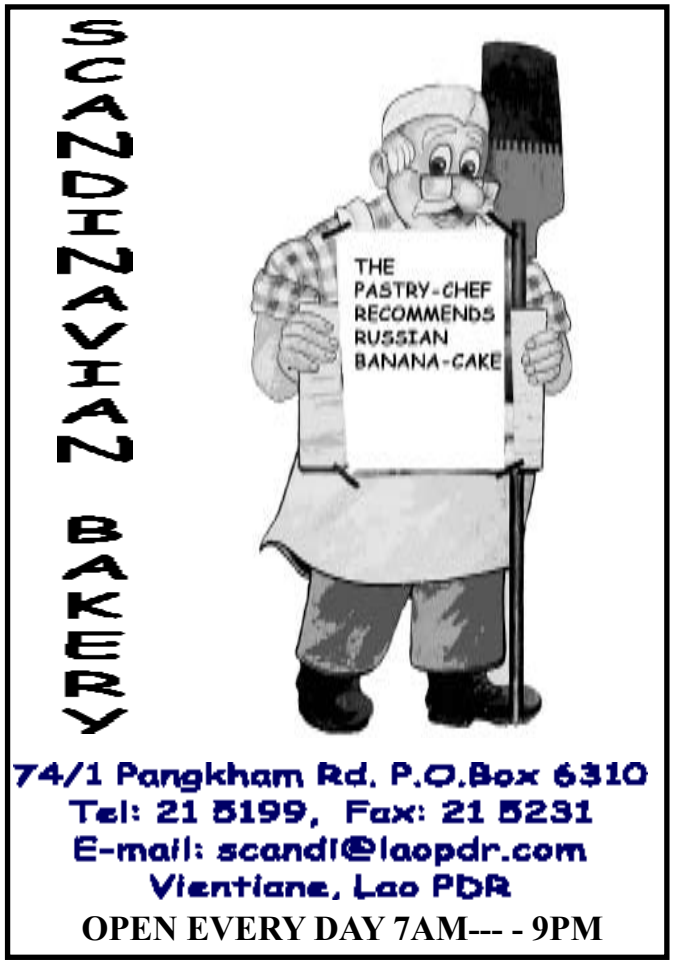
Dans la province d'Oudomxay, les rats ont détruit plusieurs hectares de cultures, et les autorités sont très préoccupées par cette situation.

Dans la province d'Attapeu, la sécurité alimentaire est aussi devenue une préoccupation majeure après les dommages importants causés par le typhon Ketsana en septembre l'année dernière, notamment les inondations qui ont détruit la plus grande partie des surfaces agricoles.

Le ministère de l'Agriculture et des forêts avait prévu une production annuelle de riz de 3, 3 millions de tonnes mais de nombreux experts estiment que ce rendement sera difficile à atteindre en raison de ces catastrophes naturelles.

L'inflation est actuellement très élevée au Laos, déclenchée par le prix élevé du riz à travers le pays. Cela affecte la subsistance de la population lao, surtout des plus pauvres.

Les rongeurs attaquent le riz à toutes les phases de sa croissance, du semis à la récolte. Ils déterrent et mangent les graines de riz semées, et rongent le tissu tendre, en expansion, des plantules. Sur les jeunes plants de riz, les rongeurs évitent les feuilles et se nourrissent des tiges. Ils mangent le grain à partir de sa formation jusqu'à la récolte, et rongent la tige entre 5 et 15 cm au-dessus du niveau du sol.



Séminaire de rentrée de l'équipe d'encadrement des classes bilingues

Du 13 au 15 octobre s'est tenu à Ban Keun, province de Vientiane, le séminaire de rentrée de l'équipe d'encadrement des classes bilingues organisé par le bureau de valorisation du français en Asie du Sud-Est (Valofrase) du ministère de l'Education. Ces trois journées de concertation ont regroupé les 20 conseillers et assistants pédagogiques de français et des matières scientifiques des classes bilingues en poste sur les 4 sites : Vientiane, Luang Prabang, Pakxé et Savannakhet.

Cette rencontre a permis de faire le bilan de l'année écoulée, d'en cerner les points forts et les points faibles, puis de présenter les différentes actions programmées par chacune des provinces pour l'année en cours 2010-2011. Il s'agissait également de prendre connaissance de plusieurs arrêtés ministériels : les uns traitant des nominations des membres du comité national responsable des classes bilingues ainsi que des tâches et rôles des différentes instances au sein du système d'enseignement bilingue et les autres, de l'introduction d'une seconde langue vivante dans le cursus scolaire et plus spécifiquement du français. Les équipes de travail se sont ensuite penchées sur les règlements de fonctionnement à adopter pour l'ensemble des établissements bilingues tels que les quotas d'élèves par classe, les critères de sélection ou encore les modalités de gestion administrative et financière.

Lors de leurs discours d'ouverture, M. Ly Foung, directeur de l'enseignement secondaire, et M. Philippe Mallein, attaché de coopération pour le français, ont tenu tout d'abord à souligner la qualité de la coopération et les rapports de confiance qui se sont établis depuis de nombreuses années entre le ministère de l'Education et l'ambassade de France au Laos, puis se sont félicités de la tenue de ce séminaire qui reflète l'importance que donne le gouvernement lao à l'enseignement des langues dans son système éducatif. Comme le précise M. Philippe Mallein : « *Depuis l'année dernière le ministère est entré dans un processus d'appropriation du système bilingue. L'organisation de ce séminaire à cette rentrée démontre ainsi la réelle reconnaissance des classes bilingues dans le paysage éducatif lao. A présent avec la mondialisation, la connaissance d'une langue ne suffit plus et le futur du Laos passe par l'enseignement de plusieurs langues, nécessaires pour répondre aux besoins de l'avenir du pays. L'ambassade de France soutient cette mise en place de la seconde langue vivante mais poursuit par ailleurs son appui aux établissements bilingues, qui de par leur excellence ont su se démarquer, et sont indéniablement des outils du gouvernement lao lui permettant de former son élite. Au vu des résultats obtenus par leurs élèves aux examens et du nombre d'entre eux qui sont sélectionnés dans les universités au Laos ou à l'étranger, ces classes bilingues sont à l'heure actuelle les plus performantes et nous devons féliciter et encourager tous les enseignants ainsi que les collègues assistants et conseillers pédagogiques ici présents pour leur implication dans leurs fonctions.* »



Cette rencontre a permis de faire le bilan de l'année écoulée, d'en cerner les points forts et les points faibles.

M. Ly Foung profite de cette rencontre pour réitérer ses remerciements pour la précieuse aide accordée à cette rentrée par la coopération française qui a permis de programmer de nombreuses actions telles que le renouvellement des méthodes de français mais plus particulièrement la formation et le suivi du corps enseignants qui restent des objectifs prioritaires afin de renforcer la qualité des classes bilingues et répondre aux besoins de la société. Ce système se doit de se faire connaître car il est ouvert à tous pour des frais d'écolage infimes et les débouchés professionnels qu'il offre sont nombreux, tant dans un parcours universitaire classique lao que dans un cursus francophone.



M. Philippe Mallein et les responsables de l'enseignement des classes bilingues.

A propos d'environnement

Phong Thammavongsa

Le ministre auprès du bureau du Premier ministre, chef de l'agence des Ressources en eau et de l'environnement, Mme Khémphèng Pholséna a participé du début du mois d'octobre, à Astana, capitale du Kazakhstan, à la 6e conférence des ministres de l'Environnement et du développement des pays d'Asie-Pacifique. Outre les différents ministres de ces pays membres, étaient présents, l'adjoint du secrétaire général du comité pour l'Economie sociale et les représentants de l'UNEP, de l'UNIDO et de la BAD.

La conférence a débattu de la recherche de solutions pour augmenter « les surfaces vertes », visant ainsi à répondre aux objectifs du millénaire. La conférence a aussi approuvé la déclaration prise par les ministres de l'Environnement et du développement et le plan d'action de l'Asie-Pacifique pour les années 2011-2015, et s'est félicité des nouvelles initiatives d'Astana en ce qui concerne « le pont vert de liaison», entre la région Asie-Pacifique et l'Europe.

Parallèlement, une table ronde des ministres des quatre pays, à savoir, la RDP Lao, le Pakistan, Samoa et la Corée, avait été organisée sur le thème de la « création du pont de liaison pour le développement de zones vertes », dégageant moins de carbone, en vue des préparatifs du sommet sur le développement de 2012, qui se déroulera au Brésil. A cette occasion, Mme Khémphèng Pholséna a remarqué l'importance de la politique des zones vertes et constaté qu'elle correspondait bien à celle menée par la RDP Lao pourcontribueràl'amélioration durable de l'environnement et au développement régional. Cette politique est nécessaire, pour réaliser les objectifs du millénaire du développement et sortir le pays de la liste des états les moins avancé d'ici 2020. En ce qui concerne la RDP Lao, le développement des surfaces vertes et la volonté de montrer des villes propres, servira le tourisme de façon durable. Il en est de même pour le développement des moyens de transports, comme le chemin de fer qui facilitera les échanges économiques entre pays voisins. En outre, le gouvernement lao a estimé qu'en 2020, la superficie boisée au Laos, devrait atteindre 70% de la superficie totale du pays.

Plus particulièrement, la réunion de table ronde des ministres des quatre pays : RDP Lao, Pakistan, Samoa et Corée, a été organisée sous le titre « création du pont lié pour développer le vert », qui a moins de carbone pour le préparatif au Sommet pour le développement en 2012 en Brésil.

La route T2 et le parc de Nongdouang seront ouverts pour les célébrations

Somphavanh Siramath



Dans le cadre des travaux entrepris pour le 450e anniversaire de la capitale Vientiane, la rénovation de la route de l'ASEAN (T2), comprenant un canal d'évacuation des eaux usées et l'aménagement du parc de Nongdouang avancent à grands pas. Si les travaux ne sont pas totalement terminés pendant les célébrations quelques zones seront accessibles au public.

Ces travaux visent d'une part à faciliter la circulation et à assainir la voirie des quartiers concernés (Nongdeuang et Khounta).

« *Maintenant nous concentrons notre travail sur certaines zones afin quelles soient inaugurées pour les célébrations le 450e anniversaire de la capitale Vientiane,* a précisé le chef de projet, M. Khamphong Somvichith. *Nos équipes procèdent déjà à l'installation de feux de signalisation routière à des endroits stratégiques, comme le carrefour d'Akat dans quartier de Nongdeuang et le carrefour de Phonsa-at. La route T2 sera goudronnée sur 1, 5 km et les riverains n'auront plus aucun problème d'évacuation des eaux usées. Nous allons également effectuer de nouveaux aménagements sur l'avenue 23 Singha pour faciliter la circulation pendant les célébrations. En ce qui concerne le parc de Nongdeuang, il sera ouvert pour les célébrations. Nous terminons actuellement la décoration florale et végétale des 3, 3 hectares d'espaces verts du parc. Les travaux seront totalement terminés en 2012.* »

Ces travaux peuvent être réalisés grâce à un emprunt du gouvernement lao de 2, 21 millions de bahts au gouvernement thaïlandais.

Bombes à sous-munitions : encore plus d'un siècle de déminage

Bouaphanh Vibounsak

Selon le Comité national pour le règlement des bombes non-explosées, il faudra plus d'une centaine d'années pour assainir le Laos des bombes à sous-munitions contenues dans son sol.

Le Programme national d'élimination des munitions non-explosées (UXO Lao) a débuté dans toutes les provinces du Laos en 1996 et à ce jour ce sont plus de 25 mille hectares qui ont été contrôlés et débarrassés des bombes à sous-munitions. Entre 1964 et 1973, les États-Unis ont largué des quantités massives de bombes à sous-munitions sur le Laos, plus 270 millions de bombes. On estime que plus de 30 % de ces engins n'ont pas explosé. Ces bombes, encore actives représentent une menace pour la population, notamment pour les enfants et les agriculteurs.

Chaque année, au Laos, environ 300 personnes sont victimes des bombes non-explosées. 17 provinces du Laos ont été touchées par ces bombardements, mais neuf ont été sévèrement atteintes : Houaphanh, Xiengkhouang, Luang Prabang, Khammouane, Savannakhet, Saravane, Champassak, Xékong et Attapeu.

Le programme de la première Conférence des Etats parties à la Convention d'Oslo sur les armes à sous-munitions, qui se tiendra à Vientiane en novembre prochain, prévoit, à l'intention des délégations, une visite des sites affectés par les bombes à sous-munitions et des entretiens avec des victimes de la province de Xiengkhouang, ainsi qu'une démonstration de destruction de bombes.



Destruction de bombes de 250 kg dans le district de Phalanexay, province de Savannakhet.

50 millions de dollars par an consacré au déminage

Bouaphanh Vibounsak

Les crédits sont indispensables pour la recherche de bombes non-explosées et permettre leur destruction. Dans cette optique, le gouvernement prévoit d'allouer un crédit annuel de 50 millions de dollars au programme national de déminage.

Il entend ainsi accélérer les opérations de déminage et réduire le nombre des victimes des bombes à sous-munitions, estimé aujourd'hui à 300 personnes par an.

C'est ce qui a été annoncé lors de la réunion du groupe technique sur la résolution des bombes non-explosée au Laos, à laquelle participaient le vice-ministre du Travail et des affaires sociales, M. Laoly Fayphéngyoua, la représentante du PNUD (Programme des Nations Unies pour le développement) au Laos, Mme Sonam Yanchen Rana, des membres du corps diplomatique et des représentants d'organisations nationales et internationales de déminage

« *Grâce à ce crédit annuel de 50 millions de dollars, nous pourrons entreprendre des actions de déminage à grande échelle* », a déclaré le vice-ministre du Travail et des affaires sociales, M. Laoly Fayphéngyoua.

Le Laos est le pays qui a été le plus bombardé au monde et par conséquent le plus touché par les sous-munitions. Faire connaître le danger des bombes non-explosées, et la protection des populations lao est une des priorités du pays. Le gouvernement lao vise à réduire les terribles conséquences des bombes non-explosées. Cela fait plus de 10 ans que des équipes pédagogiques informent les populations des régions ciblées aux risques des bombes meurtrières.

Plusieurs organisations s'épaulent actuellement dans la campagne de prévention sur les risques d'accidents : le ministère de l'Education, l'organisation MAG (Mines Advisory Group) et bien d'autres encore. Ces organisations ont pour mission de sensibiliser la population aux dangers des bombes, mais aussi d'œuvrer activement aux opérations de déminage.

Les personnes les plus exposées aux accidents sont les agriculteurs. Le danger s'accentue en particulier quand ils agrandissent leurs parcelles de culture. Quand un engin est découvert par un agriculteur, les équipes de déminages sont appelées et sécurisent le périmètre avant de procéder à sa destruction.

Que pensez-vous de la courtoisie des conducteurs lao ?

Phetphoxay Sèngpaseuth

La circulation routière dans Vientiane devient de plus en plus difficile. Plusieurs explications sont données: la multiplication des véhicules à deux et quatre roues, le manque de civisme et l'ignorance du code de la route.
Que pensez –vous de la courtoisie des conducteurs lao ?

M. Kèo Chanthala, policier de la circulation à Vientiane: « Je vis ici depuis deux ans. *Avant les lao étaient plus courtois et laissaient les gens traverser. Mais maintenant le nombre de voitures et motos a augmenté et donc les incivilités aussi. Les responsables doivent faire de la prévention. Je pense qu'il faut la commencer dès l'école secondaire jusqu'à l'Université. Il faut travailler ensemble car tout seul rien n'est possible.* »

M. Soulisack, étudiant à la Faculté de droit de l'Université nationale du Laos: « *Griller le feu rouge est très fréquent, malgré la présence policière qui les verbalise. Quelquefois des chauffeurs prennent la route pour un circuit automobile. Il faut respecter les autres*



usagers. Les autorités doivent transmettre le message auprès de la population. Une prise de conscience collective est nécessaire pour enrayer le problème. »

M^lle Souksakhone Phetmany, étudiante à l'école de Pakpassak, arrondissement de Chanthaboury : « *Je pense que les conducteurs les plus dangereux sont les adolescents qui ignorent les règles de sécurité. J'ai même*



vu des motos accélérer à l'approche de piétons. Les adultes doivent montrer l'exemple et expliquer les règles à leurs enfants. Si aucun effort n'est réalisé en la matière, la situation va devenir catastrophique. »

M^lle Suchita Viengnakhone, étudiante à l'Université des sciences de la santé :



« *Beaucoup de problèmes se présentent sur nos routes. De nombreux véhicules circulent sans assurance. Les conducteurs assurés comptent sur leur assurance pour tout résoudre en cas de sinistre et prennent parfois encore plus de risques. Pour diminuer le nombre d'accidents, il me semble important que le code de la route soit enseigné à l'école, et cela, dès les premières années du primaire. Il m'est arrivé de voir des adolescents de moins de 16 ans, non accompagnés, au volant d'une voiture, c'est dangereux et complètement irresponsable. La police doit faire son travail et sanctionner sévèrement les contrevenants aux règles de sécurité routière. Les embouteillages c'est une autre histoire. Effectivement, il y a plus de véhicules dans Vientiane et compte tenu du développement socioéconomique de notre pays, c'est plutôt normal. Mais cela doit être pris en considération pour apporter des améliorations au système de gestion du réseau routier urbain afin que chacun puisse circuler en toute sécurité* ».

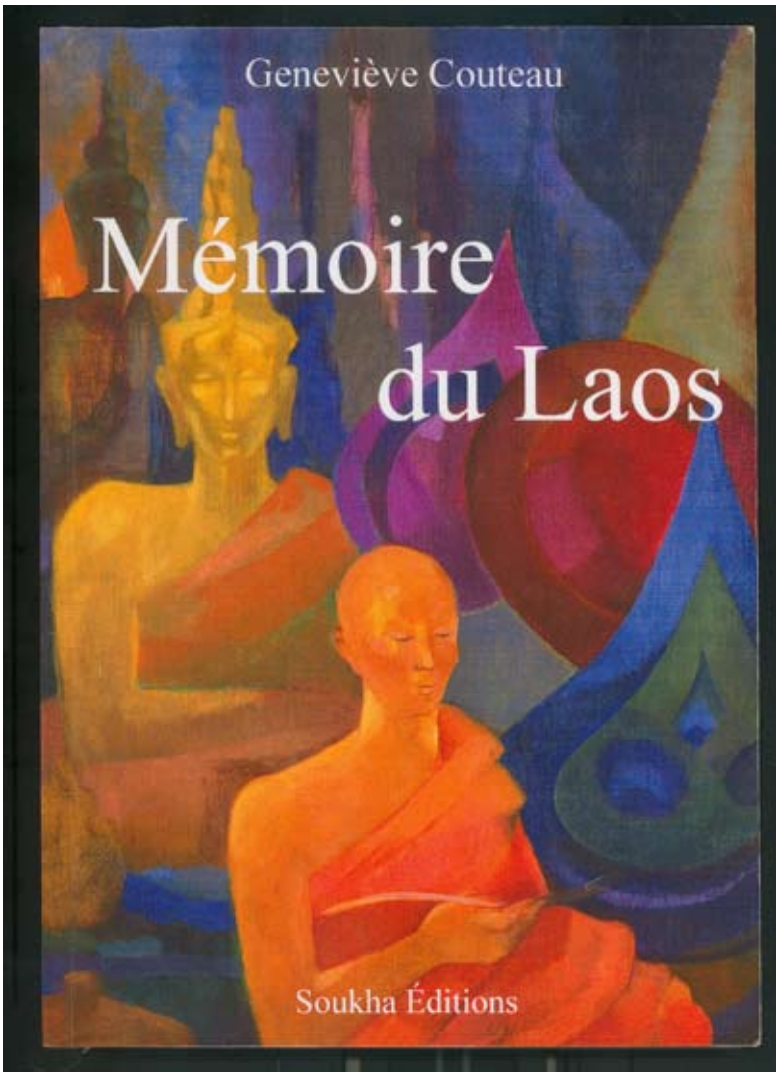


Où acheter Le Rénovateur ?

1. Simeuang Minimart, rue Samsenthaï, en face du Vat Simeuang.
2. Phimphone, 3, rue Setthathirath, à côté du Rénovateur.
3. Oudom Phathana, à côté du Vat Dongpalane.
4. M^me Viengsay, stand Pepsi en face de Namphou.
5. Minimart, quai Fa Ngoum, au bord du Mékong.
6. Bureau de distribution de presse, rue Pangkham.

Mémoire du Laos : une nouvelle édition toute en couleur

Manila Vanthanouvong



Une nouvelle édition de *Mémoire du Laos* de Geneviève Couteau, vient de paraître aux éditions Soukha, disponible actuellement à la librairie « Monument Books » de Vientiane.

Geneviève Couteau, née à Paris, est plutôt connue en France et à l'étranger pour ses talents de dessinateur, peintre et graveur, elle a exposé une soixantaine de fois à travers le monde.

Dans *Mémoire du Laos,* elle se révèle être aussi un parfait écrivain, puisqu'elle y livre aussi toutes ses notes écrites au quotidien dans un style simple et aussi tout en couleurs.

L'amour qu'elle exprime pour le «Royaume du Million d'éléphants et du Parasol blanc», est né du pur hasard. Rien au départ, ne la prédestinait à découvrir le Laos et à s'en passionner de la sorte, bien qu'elle fût, très tôt, attirée par les voyages. Le choix de ses destinations, hormis New York, se limitait aux grandes villes européennes. Venise l'enchanta.

C'est en 1968, à l'occasion d'un dîner chez un de ses proches amis, qu'elle fut fascinée par un tambour de bronze ramené de la plaine des jarres, par son hôte lors d'un voyage au Laos. Elle voulut en savoir plus sur ce pays lointain qui fut le sujet unique de discussions de la soirée. Face à sa curiosité débordante, son ami la convia à rencontrer, le lendemain même, sans protocole, une des ses connaissances, qui n'était autre que le prince Souvana Phouma, de passage à Paris, pour qu'elle puisse lui exposer tout son travail d'artiste qu'elle avait réalisé sur Venise. Elle accepta avec beaucoup d'excitation. Le prince fut très intéressé par l'œuvre vénitienne et lui demanda de réaliser un travail similaire sur le Laos. « *Mon pays, comme Venise a une apparence et un mystère, venez y travailler*!» lui proposa le prince. Une chance inouïe pour elle, où le séjour dans le pays serait facilité ! « *Ce projet de partir au Laos, prit en moi comme un feu de broussailles et je mis dès lors tout en œuvre pour l'accomplir*. »

Elle débarque donc au Laos en 1968, sous le prétexte d'y réaliser des portraits officiels, ce qu'elle ne fit pas, un portraitiste russe avait déjà été affecté à cette fonction. Cela ne la gêne nullement, elle a une autre ambition, celui d'observer, de comprendre, de peindre, de graver à jamais la « Mémoire du Laos ».

Elle y reste, le temps d'une «saison sèche», d'octobre à février, à Vientiane principalement, où elle rencontre aussi bien des princes, des bonzes, des poètes, des chefs de village, des expatriés de tous genres installés qu Laos, et se rend aussi Luang Prabang, Vang Vieng et Khong dans le sud du pays.

Quatre ans plus tard, en 1972, elle effectue un second séjour beaucoup plus long que le précédent, principalement dans le sud, où elle s'installe chez le prince Boun Om.

De ces deux périodes passées au Laos et d'une autre époque, naitra bien plus tard, en 1988, cet ouvrage réunissant toutes ses notes accumulées au fil des jours, riches en anecdotes, en émotions, en descriptions intéressantes des cérémonies traditionnelles mais toujours d'actualité, comme celles du « Baci », des mariages ou des crémations. Dans sa nouvelle édition, le livre est enrichi d'illustrations, de croquis en noir et blanc accompagnant chaque chapitre et d'une remarquable sélection d'une trentaine de reproductions en couleurs de ses peintures, des huiles sur toile et sur bois.

A travers les lignes, les dessins et les peintures, c'est un bel hommage qui est rendu au Laos. La plume de Geneviève Couteau nous offre un témoignage exceptionnel d'une époque révolue certes, mais dont les traditions, les habitudes du peuple lao perdurent. Bien que rédigé il y a plus de vingt ans, il peut encore servir de « bible » aux nouveaux arrivants où aux touristes de passage, désireux de sortir du récit parfois laconique de certains guides de voyage.

Fête du 11e mois du calendrier Bouddhique : Boun Ork Phansa

Khamphouth Xayasomroth



Le lâcher des embarcations lumineuses.

A l'approche de la sortie du carême bouddhique, cette année fixée au 23 octobre 2010, *Le Rénovateur* rappelle à ses lecteur la tradition et la coutume des Lao, observées depuis la nuit des temps. La fête du onzième mois du calendrier bouddhique, connue sous le nom : Boun Ork Phansa qui signifie, la fête de la sortie du carême bouddhique, est l'une des douze fêtes observées juste à la fin de la saison des pluies par les habitants du Laos, notamment par les bouddhistes. Selon M. Hansana Sisane, écrivain contemporain et auteur du livre « Le Laos, pays de culture », les bonzes restent cloîtrés dans leur pagode pendant les trois mois de la saison des pluies, du 8e mois au 11e mois de l'année. Le 15e jour de la pleine lune est le jour de la sortie du carême bouddhique. A partir de ce jour, les bonzes sont autorisés à se déplacer librement et peuvent passer la nuit dans une autre pagode que la leur. Deux ou trois jours avant la fête, les bouddhistes lao de l'ensemble du pays préparent les offrandes aux bonzes. Ils illuminent leur maison, les monastères et les édifices religieux pour vénérer le Bouddha et les bonzes, et écoutent les conseils bouddhistes. Dans la soirée, après la cérémonie de procession aux chandelles autour du temple, une cérémonie dédiée au génie des eaux, le Lay Heua Fay est aussi organisée. Cette cérémonie consiste à lâcher sur la rivière des petites embarcations lumineuses, signifiant la vénération du génie des eaux, protecteurs des rivières, notamment des Nagas, ainsi que l'expulsion des mauvais esprits, qui sont abandonnés au fil de l'eau. On forme alors des vœux de bonne santé, de prospérité et de longévité. La plupart des villages situés au bord d'une rivière organisent le Boun Nam, fête de l'eau, ou courses de pirogues, avec parfois le concours des autorités et des pagodes. Ces activités sont accompagnées de bruyantes et réjouissantes animations populaires.

Situation 104: Sites religieux

Vat Inghang :
Le vat Inghang a été construit pendant le royaume de Sikhottabong sous le règne du roi Sumitatham, il y a environ 2000 ans Son édification visait à commémorer l'endroit où le Bouddha se reposa lors de sa visite dans le royaume de Sikhottabong. Restauré en 1548 par le roi Xaysetthathirath, le temple est situé au village de Thad, sur la route 9. Entre Savannakhet et Séno, au km12, tournez à droite à environ trois kilomètres. Des rites et des fêtes traditionnelles y sont organisés chaque année lors du premier jour de la lune décroissante du calendrier lunaire.

Vat Xayaphom :
Situé au village de Xayaphoum sur la rive du Mékong, le vat Xayaphoum a été construit en 1542, pendant la même période de la fondation du village de Thahir ou de Nakham. Il représente le principal centre des bouddhistes locaux. Il est construit dans une architecture datant de l'origine de Savannakhet. Les cérémonies festives y sont organisées surtout pour le Pimay lao et pour la course de pirogues.

Situation 104: Tourism attraction
Wat Inghang
Wat Inghang was built during the reign Sikhottabong of king Sumitatham about 2,000 years ago and it meant to mark the place where Lord Buddha rested while visiting the kingdom of Sikhottabong. Rebuilt in 1548 by king Xaysetthathirath, the temple is located at Ban Thad Village on route 9 between Savannakhet-Seno at Km.12 turn right about 3 kilometers. Festive rites are held annually and are organized to coincide with the first full moon of the lunar calendar.

Wat Xayaphom
Located at Ban Xayaphoum on the bank of the Mekong River, Wat Xayaphoum was built in 1542, the same period of ban Thahir or Nakham. It is the center of the local Buddhist people with arts and architecture dating from the original Savannakhet. Festive ceremonies are held for Pimai Lao and the boat Racing Festival.

Vat= le vat= the temple, sangkhun= construire= build, nay layya= pendant=period, anatiak= royaume= kingdom, rassakan= le règne= the reign, nay rassakan khong= sous le règne de= under the reign of, la luk= marquer ou commémorer= mark, bon thi = l'endroit où= the place where, phak= se reposer= rest , kosangkhun may= reconstruire= rebuild, vat day thuk kosang khun may= le vat a été reconstruit= the temple was rebuilt, tangyou= se situer= locate, ban tang you hang tiak nakhonlouang Vientiane paman sib ha kilometers, le village est situé à environ quinze kilometers de la capitale Vientiane= the village is located about fifteen kilometers from Vientiane capital, Liao khoua= tourner à droite= turn right, liao xay= tourner à gauche= turn left, patithin= calendrier= calendar, patithin tiantha khati= calendrier lunaire= lunar calendar, tiadkhun= organiser= organize, tafang khong= rive du Mékong= bank of the Mékong River= ménam= fleuve= river, nam= rivière= river , khèng heua= course de pirogue= boat racing, Boun xouang heua nakhonlouang Viengchanh= la course de pirogue de la capital Vientiane, the boat racing of the Vientiane capital, Boun xouang heua patiampi you nakhonlouang Vientiane tiaday tiadkhun nay vanthi xao si toula, la course annuelle de pirogue de la capital Vientiane sera organisée le 24 octobre. The annual boat racing festival of the Vientiane capital will be organized on sunday 24 October.

Moulage d'une statue de Bouddha en bronze à Ho Dhammasabha

Phong Thammavongsa

Le 10 octobre, la communauté bouddhiste de la capitale a organisé une cérémonie à l'occasion du moulage d'une statue de Bouddha en bronze, qui sera édifiée au Centre bouddhique de Ho Dhammasabha, dans la pagode de That Luang-neua à Vientiane.

La cérémonie s'est déroulée en présence du représentant du comité de l'Union des bouddhistes lao, le vénérable Vatthana Darasombath, les représentants des deux familles donatrices, de M. Khamphanh Malabandith et M^me^ Bouavieng Phetthalanekham, des représentants du Front lao d'édification nationale, du service de l'Information et de la culture et 45 bonzes venus de 30 pagodes de la capitale.

Cette statue de Bouddha, haute de 2, 45 m et large de 1, 56 m, adoptera la position appelée Pathanephone, (position assise la main droite est relevée au niveau de l'épaule), position dite de l'enseignement et de l'argumentation. A cette occasion, les participants ont été invités à la prière et ont procédé à la cérémonie rituelle de Tak bat.

Selon le rapport du sous comité des préparatifs de la célébration du 450^e^ anniversaire de la capitale Vientiane, les travaux du Centre bouddhique de Ho Dhammasabha sont actuellement dans leur phase de finition et devraient être totalement terminés avant les célébrations, qui se dérouleront du 15 au 21 novembre prochain.



Cette statue de Bouddha adoptera la position appelée Pathanephone.

Mise en place d'un dispositif de sécurité routière pour les 450 ans de la capitale



Le policier veille à la fluidité du trafic routier.

Somphavanh Siramath

Le département de la police de la circulation de la capitale met en place un dispositif de sécurité routière pour prévenir tout embouteillage et gérer efficacement la circulation des véhicules pendant les célébrations du 450^e^ anniversaire de la capitale Vientiane, qui se dérouleront pendant sept jours, entre le 15 et 22 novembre.

« *Nous avons affecté plus de 560 policiers à la circulation*, a déclaré le chef du département de la police de la circulation de la capitale, le colonel Salongxay Sèng-athith. *Leur mission sera de veiller à la fluidité du trafic routier sur tous les axes du centre-ville et notamment sur ceux convergeant vers les sites d'activités festives. Nos hommes sont déjà formés à ce genre de situation, ils ont déjà prouvé leur efficacité lors de manifestations et événements tels que les 25^e^ Jeux d'Asie du Sud-Est, l'année dernière ou le Sommet de l'ASEAN en 2004. Avec le concours des autorités locales, nous assurerons des points de contrôle et de régulation sur 93 axes stratégiques, en dehors et dans Vientiane. Comme chaque année, nous lançons un appel à la coopération de l'ensemble de la population pour faciliter le travail de nos agents et au respect des règles de circulation routière, afin de célébrer sereinement le 450e anniversaire de la capitale Vientiane.* »

Pour sensibiliser, les automobilistes et les motocyclistes au futur dispositif, les policiers de la circulation de la capitale entreprennent, depuis trois semaines, des opérations de contrôle, de jour comme de nuit.

L'accent est mis sur les excès de vitesse, le non-respect de la signalisation routière, la non-conformité des véhicules et le port du casque. Sur les 1200 motocyclistes contrôlés au cours de ces trois deniers semaines, 15 % dont 10 % d'étudiants ont été pris en défaut de port du casque.

« *Les jeunes sont les plus récalcitrants au port du casque,* a ajouté le colonel Salongxay Sèng-athith. *Avant de verbaliser, nous tentons de leur faire comprendre que le casque peut leur sauver la vie en cas d'accident. Généralement, notre sermon est assez bien compris car dans l'entourage de ces jeunes, il y au moins une personne qui a été la victime ou l'acteur d'un grave accident.* »

Cérémonie religieuse pour le moulage de la tête du roi





La création de la statue fait partie des 21 projets prioritaires entrepris par le gouvernement dans le cadre des préparatifs du 450e anniversaire de la capitale Vientiane.

Phetphoxay Sèngpaseuth

La semaine dernière à Vientiane, le gouvernement lao a organisé une cérémonie bouddhiste à l'occasion du moulage de la tête de la statue de Chao Anouvong, en présence du président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone, du vice- premier ministre de la RDP Lao, président du Comité responsable du moulage de la statue du roi Anouvong, M. Somsavat Lèngsavad, du vice-ministre de l'Information et de la culture, M. Bouangeun Xaphouvong, de hauts fonctionnaires, de moines et des membres de la Commission chargée de la création de la statue. La cérémonie a eu lieu dans le parc Chao Anouvong, là où sera érigée la statue pendant les célébrations du 450e anniversaire de la capitale Vientiane.

Il est de coutume au Laos d'organiser une cérémonie où l'on détache la tête des statues.

La création de la statue fait partie des 21 projets prioritaires entrepris par le gouvernement dans le cadre des préparatifs du 450e anniversaire de la capitale Vientiane.

« *La statue de Chao Anouvong rend hommage à ce roi et à tous les héros de la nation qui ont donné leur vie pour servir le pays,* a déclaré, M. Bouangeun Xaphouvong. *Le roi, le regard dirigé vers le Mekong, sera représenté une épée dans la main gauche et faisant un geste avec la main droite. Parallèlement à la création de la statue, le comité fera éditer des livres sur la vie et l'œuvre de Chao Anouvong. Le roi a été un grand leader qui ne se sera jamais rendu aux envahisseurs, c'est pourquoi son modèle a été et est encore un bon exemple pour les générations futures.*»

Rappel de l'Histoire :

Au cours du XVIIIe siècle l'histoire lao a assisté au déclin du Royaume de Lane Xang. Chao Anouvong a été le dernier roi du Royaume Lao de Lane Xang de Vientiane de 1805 à 1828.

Après avoir dressé son plan d'attaque, Chao Anouvong a réuni toutes les forces logistiques nécessaires à la prise de Krungthep (Bangkok). Une fois roi, Chao Anouvong a procédé à l'amélioration de l'administration et des armées pour contrer les ennemis siamois dès la mort du roi de Siam (Thaïlande actuelle) en 1827, afin de reprendre les territoires perdus dans les années 1780. Le mouvement le plus marquant a été la campagne menée par le héros national Chao Anouvong en 1827-1828.

Bien que la guerre contre le Siam fût pas un succès, elle revêt une signification importante dans l'histoire du Laos dans la lutte pour la défense du pays. Une fois la guerre, entre le roi Anouvong et le Siam terminée, les Siamois ont fait entre 1828 et 1829, plus de 100 000 prisonniers lao, y compris des membres de la famille royale et les ont ramenés à Bangkok. Les Siamois ont détruit et brûlé toutes les maisons et les monastères (sauf le Vat Sisaket) et ont procédé au pillage de tous les temples de la capitale Vientiane.

Ils se sont également emparés des images les plus sacrées de Bouddha - le Phra Bang et le Bouddha d'émeraude - pour les emporter à Bangkok.

À la fin, Chao Anouvong est mort en martyr, en février 1829, à l'âge de 62 ans et personne ne sut ce qu'il était advenu de la famille royale. Le sacrifice de Chao Anouvong et la disparation de la famille royale du Royaume lao Lane Xang Vientiane ont marqué la fin de la capitale Sisattanakhanahout. Les lao déportés, au nombre de plusieurs centaines de milliers, sont devenus aujourd'hui des citoyens thaïlandais.

Chao Anouvong était un roi courageux, sans égal, sans soumission, qui a lutté contre les pays esclavagistes et avait pour maxime « La liberté sinon la mort. » Chao Anouvong, son fils Rassavong, ainsi que les membres de la famille royale, symbolisent le patriotisme suprême.

Ils se sont soulevés et ont lutté jusqu'à leur dernier souffle pour recouvrer l'indépendance. Bien que le mouvement de lutte pour la liberté de Chao Anouvong, se soit soldé par une défaite, il n'en reste pas moins un exemple de tradition glorieuse pour les générations présentes et futures.

Clerodendron à panicules

Clerodendrumpaniculatum L.Verbenaceae

Biba Vilayleck

Phouang phi dèng, Taangkay :lao
Chat fa, Sao sawan : thaï
Mohoado : vietnamien
Pagodaflower : anglais

Les Clerodendron sont nombreux au Laos, nous en avons déjà évoqués deux : C. *fragrans* et C. *splendens*, tous les deux très décoratifs. Ce genre comprend entre 150 et 400 espèces car les botanistes ne s'entendent pas sur leur classification. Ce qui est sûr c'est que Linné a nommé ce genre à partir de deux mots grecs *kleros*« destiné » et *dendron*« arbre » car la réputation de ces plantes est à la fois d'ordre médicinal et magique. Ce genre se rencontre essentiellement en Afrique et en Asie tropicale.

Le nom anglais de Clerodendrumpaniculatum, Pagodaflower, dit bience qui le caractérise : ses grandes fleurs rouges en pyramides. Cette plante, qui serait originaire de Thaïlande, forme dans les forêts ouvertes des buissons hauts de 2 à 3 mètres. Ses feuilles simples, opposées, sont ovales,découpées de 3 à 7 lobes assez profonds ; les fleurs sont groupées en grappes construites en forme de pyramide que les botanistes nomment « panicule » ; le calice profond de chaque petite fleur rouge laisse échapper de longues étamines qui donnent à l'ensemble un aspect ébouriffé. Le fruit est une petite drupe arrondie bleue ou verte.

Les Lao nomment cette plante **Phouang phi dèng**, c'est-à-dire « guirlande rouge pour les phi » ; le nom lao, comme le nom scientifique, évoque le monde surnaturel ; cette évocation est renforcée par la langue thaï qui parle, elle, de « poteau du paradis ». Nous n'avons malheureusement pas assez d'éléments de terrain pour expliquer ces processus de nomination, ce que nous disent nos interlocuteurs c'est que **Phouang phi dèng** est une plante médicinale importante. Plusieurs de ses usages se rapportent au sang; les feuilles en décoction régulariseraient les règles, soulageraient les rougeurs dues aux piqûres d'insectes et aux brûlures; les tiges seraient un anti-inflammatoire contre les morsures de mille-pattes et de scorpion; quant aux racines elles soulageraient les fièvres liées au paludisme et à la tuberculose.

Voilà donc bien une plante belle, peut-être efficace contre un certain nombre de maux, qui aurait des vertus magiques et que l'on peut facilement planter dans son jardin.



Un beau massif de Clerodendrumpaniculatum dans un jardin au Laos.



Clerodendrunfragrans. (rappel)



Clerodendrum spelendens. (rappel)

Nouilles croquantes



Manila Vanthanouvong

Préparation et cuisson : 45 mn

1) Faites bouillir les nouilles jaunes pendant 3 minutes dans l'eau bouillante et laissez égoutter.
2) Séparez-les en petits paquets que vous ferez frire dans de l'huile très chaude jusqu'à ce qu'ils soient bien dorés et croustillants. Réservez.
3) Faites frire les dés de pâte de soja, les crevettes et le poulet jusqu'à ce qu'un fumet se dégage. Réservez.
4) Faites chauffer l'huile dans une poêle.
5) Versez doucement les œufs battus jusqu'à ce que le mélange soit bien croustillant. Réservez.
6) Préparez la sauce en mélangeant soigneusement tous les ingrédients nécessaires à l'assaisonnement (sucre, sauce de soja, sauce tomate).
7) Ajoutez les crevettes, le poulet, les échalotes et le chou vert.
8) Remuez jusqu'à ce que la sauce épaississe.
   Pour préparez le plat, faites chauffer la sauce à feu doux, versez-y les nouilles frites et remuez soigneusement.
9) Ajoutez les dés de pâte de soja.
10) Disposez-le tout sur un plat et garnissez-le avec les légumes, et les condiments (germes de soja, gousses d'ail macérées dans du vinaigre, piments émincés, feuilles de coriandre).

Ingrédients: pour 4 personnes

- 600 grammes de nouilles jaunes
- 10 tasses d'huile à frire
- 1 tasse de pâte de soja coupée en dés
- 150 g de crevettes grossièrement hachées
- 100 g de poulet finement haché
- 8 cuillères à soupe d'échalotes émincées
- 200 g de chou vert
- 4 oeufs battus
- 4 cuillères à soupe de sucre
- 4 cuillères à soupe de sauce de soja
- 2 cuillères à soupe de jus de tamarin
- 1 cuillère à café de piments en poudre
- 6 cuillères à soupe de sauce tomate





Dernière répétition avant le départ.

L'équipage lao prêt pour la croisière SSEAYP

Sonesavanh Souliyaphack

Les 28 jeunes passagers lao sélectionnés pour participer à la croisière « The 37th Ship for Southeast Asian Youth Program (SSEAYP) », ont présenté leur programme de croisière, le 10 octobre, au Palais national de la culture, devant un public composé entre autres, de hauts dirigeants lao, d'ambassadeurs des pays de l'ASEAN et des représentants d'organisations et de sociétés soutenant leur voyage.

Cette dernière présentation a été la mise au point de plusieurs répétitions succesives et maintenant ces jeunes sont fin prêts pour embarquer et rejoindre leurs camarades de croisière avec un bagage cuturel, artististique et intellectuel bien rempli.

Le groupe de jeunes « ambassadeurs » lao ont présenté un spectacle de danses traditionnelles représentatives de leur pays, telles *Douang Champa* (fleur de frangipanier), *Pao Khène Kiao Sao* (jouer du Khène pour faire la cour aux filles), *Kinnaly* (la fille oiseau mythique) et interprété des chansons contemporaines populaires ainsi quelques titres en anglais. Les entractes ont été animés par de jeunes groupes nationaux : Sam, Boy last Child, Ex-Trem. Un défilé de mode a présenté les six tenues officielles que les jeunes porteront lors des étapes précises de leur voyage de 53 jours : costume national, de rencontres officielles, de gala, de sortie, de détente et de sport aux couleurs de la Jeunesse populaire révolutionnaire lao (bleu).

Le groupe a également présenté la gamme de produits lao qu'il a choisie de faire découvrir aux jeunes de la croisière et des pays visités et à laquelle figurent au premier rang, le café et la soie lao, ainsi que beaucoup d'autres objets d'artisanat lao. Pour animer la croisière, il est déjà prévu que les jeunes lao initient leurs camarades de l'ASEAN à la danse du Lam vong et à la danse de groupe le Bat sa lop (variation du madison).

Dans les phases de préparation à ce voyage ces 28 jeunes ont rencontré les anciens participants de la croisière qui leur ont raconté leur expérience. Le groupe a également participé à un séminaire à Vangvieng, pendant lequel il a révisé tous les thèmes qu'il abordera avec les autres jeunes de l'ASEAN pendant la croisière: culture, environnement et réchauffement climatique, santé, sécurité alimentaire, éducation et coopération…

Pour rappel

La croisière « The 37th Ship for Southeast Asian Youth Program » (SSEAYP), est financée par le gouvernement japonais pour promouvoir l'amitié entre les jeunes de l'ASEAN et le Japon. Il a été créé en 1970 et se renouvelle chaque année. Ce projet a aussi pour objectif d'élargir leur perspective au monde, ainsi que de renforcer leur motivation et leurs compétences en matière de coopération internationale en participant à des discussions et présentations sur chaque pays, et à diverses activités d'échange aussi bien à bord que dans les pays visités. Cette année les 330 jeunes issus de dix pays de l'ASEAN et du Japon embraqueront à Tokyo, sur le paquebot de croisière de luxe, le Fujimaru, lequel aura pour escales des îles du Japon, Singapour, la Thaïlande, l'Indonésie et le Vietnam. Le groupe lao sera accompagné par le directeur du département de la formation de la JPRL, M. Thongdèng Sanepaseuth.

*Principaux sponsors

Pricco restaurant, ST Bank, Beerlao, Gold media macinyos academy, Sengdara, Ammalin lao silk, Lao Star, Lao ITECC, Dao-Heuang Group, Tigo, Shiseido, Saythirath Life Business, Infinity etc…

A vos rames pour la fête des pirogues!

Bouaphanh Vibounsak

Le 24 octobre 2010, le lendemain de la fin du carême bouddhique, se déroulera à Vientiane un autre grand moment de la culture traditionnelle, la fête des pirogues. C'est au Thavatchanh, dans le quartier Chanthaboury que les courses vont se jouer, dès le matin pour les équipes féminines et dans l'après-midi pour les équipes masculines. De nombreux officiels seront présents à cette fête. Chaque course, sous la forme d'un duel, se déroulera en deux manches durant lesquelles les équipes intervertissent leur position, au bord et au milieu de la ligne d'eau.

« *Pour célébrer la fin du carême bouddhique 2010, la course traditionnelle des pirogues se déroulera le 24 octobre prochain sur les rives du Mékong (en face du Vat Chanh*), a indiqué le délégué du Comité d'organisation de la course des pirogues M. Kongkèo Sèngdalavong. *25 pirogues représentant chaque village de la capitale Vientiane sont en compétition. La course se composera de pirogues traditionnelles masculines et féminines et de pirogues masculines modifiées. Nous avons mis en place un dispositif de sécurité composé d'équipes de secours et de médecins prêtes à intervenir au moindre incident.* »

Chaque année, la capitale de Vientiane organise la fête des pirogues et les équipages vainqueurs remportent une somme d'argent ainsi qu'une coupe en argent massif.



La course des pirogues en 2009.

« *Le public pourra suivre les courses sur une partie du parc Chao-Anouvong qui sera ouverte à cette occasion*, a précisé M. Kongkèo Sèngdalavong. *La foire sera installée et tout le monde pourra se divertir et profiter, comme chaque année, des animations et des stands de produits artisanaux*. »

L'année dernière concouraient 26 pirogues : 20 pirogues traditionnelles, dont six féminines et six pirogues masculines modifiées. Chaque pirogue peut contenir entre 45 et 55 rameurs qui portent les couleurs de leur sponsor. Pour la catégorie pirogues traditionnelles féminines, c'est le village de Phonhong qui a remporté l'épreuve, suivi des équipages des villages de Hadkieng et de Sènedine. Dans la catégorie pirogues traditionnelles masculines, c'est l'équipage de Noy Itthilit (quartier de That Luang) qui a été sacrée championne 2009 et dans la catégorie pirogues modifiées masculines, la victoire est revenue à l'équipage de Khokxay (ministère de la Sécurité), suivi par le village de Thapha et de de Sithane Tay.

Les qualifications de l'ASEAN Cup 2010 à Vientiane

Bouaphanh Vibounsak

Les footballeurs lao sont prêts pour les qualifications au Championnat de football de l'Asean Cup (ou AFF Suzuki Cup 2010), qui se dérouleront du 22 au 26 octobre au stade national (km16) à Vientiane. Les billets des matchs sont disponibles dans les super- marchés ou dans les magasins Tigo au prix de 50 000 kip et 70 000 kip selon l'emplacement dans les gradins.

C'est ce qui été annoncé par le président et le vice-président de la Fédération nationale de football lao (FNF lao), respectivement M. Viphet Sihachak et M. Pasatxay Philaphandeth lors d'une conférence de presse organisée le 8 octobre à Vientiane.

« A*ctuellement les 25 sportifs sont suivis par deux entraîneurs (lao et anglais) au stade Houayhong à Vientiane*, a indiqué M. Viphet Sihachak. *La plupart des joueurs ont déjà acquis de l'expérience en participant à des tournois nationaux et internationaux, notamment M. Lamnao Singto qui a participé au 25e Jeux d'Asie du Sud-Est 2009 à Vientiane. J'espère une première ou seconde place pour ces qualifications.* »

Les qualifications se composent des équipes du Cambodge, des Philippines, du Timor-Oriental et du Laos, (pays hôte).

La phase finale du tournoi opposera huit sélections, dont deux qualifiées aux éliminatoires et six autres à titre exceptionnel. Les deux premières équipes participeront à la fin de l'année aux quarts de finale organisés en Indonésie et au Vietnam. L'équipe lao sera divisée en deux et jouera dans le groupe A : Thaïlande, Malaisie, Indonésie (hôte) et le groupe B : Singapour, Myanmar, Vietnam (hôte).

L'AFF Suzuki Cup (l'ex-Tiger Cup) a été organisée pour la première fois en 1996. Singapour et la Thaïlande se sont relayés pour décrocher le titre de triple champion. En 2008, pour la première fois, les Vietnamiens ont été couronnés suite à une victoire en finale 3 à 2 contre les Thaïlandais.

Calendrier des matchs :

Lieu stade national du km 16.

22 octobre, 16 h 00, Timor-Oriental-Philippines – 18 h 30, Laos-Cambodge

24 octobre, 16 h 00 Cambodge-Timor-Oriental – 18 h 30, Laos-Philippines

26 octobre, 16 h 00 Philippines-Cambodge - 18 h 30, Laos-Timor-Oriental

Rendez-vous au festival du film à Luang Prabang

Sonesavanh Souliyaphack

Le directeur de « Society Corporation », organisateur du festival du film de Luang Prabang, M. Gabriel Kuperman et la technicienne du festival, Mlle Pany Xayavong ont organisé le 6 octobre dernier, une réception à l'hôtel Ansara, à Vientiane pour annoncer la programmation des 23 films des pays de l'ASEAN (trois films par pays) qui seront projetés lors du festival international du film de Luang Prabang du 4 au 11 décembre prochain dans la ville éponyme.

Environ une trentaine de films asiatiques seront projetés pendant cette huitaine. C'est la première fois qu'un tel événement est organisé au Laos. C'est l'occasion de promouvoir le tourisme dans la ville historique de Luang Prabang, mais aussi la culture et le développement socioéconomique du Laos et permettre aussi aux différents producteurs de se faire connaître dans le monde du cinéma international.

Trois films par jour seront projetés La projection sera gratuite et aura lieu en plein air, à partir de 18 h :00 jusqu'à 23 h:00, dans le centre ville de Luang Prabang.

« *Ce festival va développer l'industrie du cinéma lao*, a déclaré M^lle^ Pany Xayavong. *Il favorisera les échanges avec des professionnels étrangers qui changeront la manière d'aborder le cinéma au Laos. Ce festival espère aussi créer des vocations et inciter les jeunes à devenir réalisateur de leurs propres films. Même s'ils ne deviennent pas producteurs, ils peuvent travailler à la télévision, au département du film commentaire etc. En outre, le festival du film sera suivi chaque année par un séminaire abordant tous les thèmes des métiers de l'audio-visuel. Les films et documentaires qui seront présentés à ce festival, traiteront différents thèmes de société, comme l'environnement, la culture, le développement ainsi que l'amour et la solidarité. Nous avons pour vœux de pérenniser ce projet à Luang Prabang car c'est une ville emblématique possédant une extraordinaire richesse patrimoniale et culturelle.* »



M^lle^ Pany Xayavong et M. Gabriel Kuperman.

Programme :

- 4 décembre, cérémonie d'ouverture, le festival commencera par le film lao: Today is better than two tomorrows suivi du film Adela (Philippine).
- 5 décembre : trois films au programme, Sabaidee Luang Prabang (Laos) ; The Miad (Singapour) et Papadom (Malaisie).
- 6 décembre: Sabaidee 2: From Pakse with Love (Laos) ; About My Father (Cambodge); Karaoke (Malaisie).
- 7 décembre : 18 Grames of Love (Singapour); The Photograph (Indonesie) ; At Stake (Indonesie).
- 8 décembre: Adrift (Vietnam) ; When the full Moon Rises (Malaisie) ; Finding Face (Cambodge).
- 9 décembre: Mukhsin (Malaisie) ; Talentime (Malaisie) ; Agrarian Utopia (Thaïlande).
- 10 décembre: Flower in the Pocket (Malaisie) ; Love For Share (Indonesie) ; Bombhunters (Cambodge).
- 11 décembre: 881 (Singapour) ; Wonderful Town (Thaïlande) ; Littre Heart (Vietnam).

Après la clôture du festival, les films lao et thaïlandais partiront en tournée dans de nombreuses régions lao.

LUANG PRABANG
FILM FESTIVAL
CELEBRATING SOUTHEAST ASIAN CINEMA
DECEMBER 4-11, 2010
WWW.LPFILMFEST.ORG

UNE PREMIERE DANS L'HISTOIRE DU LAOS

Avec la coopération du Département du Cinéma (une division du Ministère de l'Information et de la Culture) de la RDP Lao, le Festival du Film de Luang Prabang présentera plus de 30 films de l'Asie du Sud-Est, pendant huit nuits ce mois de décembre. Le festival marque le 35e anniversaire de la RDP Lao et le 15e anniversaire de l'inscription de Luang Prabang sur la Liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Les projections se dérouleront dans deux lieux de plein air, dans l'ancienne capitale du Laos : That Luang, l'ancien stade, et le Marché d'Artisanat, au carrefour principal de la ville. Après le festival, une sélection des films sera présentée dans les principales provinces du Laos, a raison de deux nuits de projection dans chaque ville. Le Festival du Film de Luang Prabang organise des projets éducatifs pendant toute l'année pour sensibiliser le public lao au film, et pour soutenir une industrie et un art émergeants. Visitez notre site Internet pour plus d'informations sur nos activités actuelles et nos projets.

POUR SPONSORISER veuillez contacter: The Society PR & Marketing Consulting Co., Ltd. Tel: +856 21 352267, Fax: +856 21 353422, E-mail: societycorporation@gmail.com





Une cérémonie a été organisée la semaine dernière à la pagode de That Luang-neua de Vientiane, à l'occasion du moulage d'une statue de Bouddha en bronze, qui sera installée au centre bouddhique Ho Dhammasabha, situé dans la pagode de That Luang-neua à Vientiane. De nombreux lao et étrangers ont contribué au moulage de la statue en offrant des objets de valeur.



A l'occasion de la fin de la mission de l'attachée de presse de l'ambassade de France au Laos, Mlle Hélène Ouvrard, une réception a été organisée à la résidence de France au Laos, par l'ambassadeur de France au Laos, M. François Sénémaud. De nombreux invités ont pu ainsi lui dire « Au revoir » .



lors de la signature de la nouvelle convention de subvention des classes bilingues de Vientiane, Paksé, Savannakhet et Luang Prabang pour l'année scolaire 2010-2011, l'attaché de coopération pour le français de l'ambassade de France au Laos, M. Philippe Mallein, a remis un chèque de 120 000 Euros au directeur de l'enseignement secondaire du Ministère de l'Education, M. Ly Foung.

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE
At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00
Pizza
SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE
Now we have home delivery

Guide

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Les expériences passées sont, aujourd'hui, la clé de votre futur succès.
Taureau 21 avril - 21 mai
Un sentiment passionné vous brûlera, et vous pourriez tomber dans un jeu dangereux. Votre jalousie vous rongera les sangs.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Vous pourriez ressentir une légère baisse d'énergie, cette semaine. C'est certainement un relâchement, après toutes les pressions que vous venez de subir.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Vous décidez de faire le grand saut. La communication sera facile, et les discussions seront positives.
Lion 23 juillet - 22 août
Ce sera une excellente période pour vous, pour vos relations amoureuses. N'oubliez pas que votre bonheur personnel vous poussera à regarder vers l'avenir.
Vierge 23 août - 22 septembre
Votre énergie débordante et positive, vous incitera à dépenser tout votre temps libre. Seulement, vous devriez également penser à investir votre enthousiasme à votre intérieur.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Vous aspirez à des choses nouvelles et différentes. Vous sentirez un soudain désir de vous ouvrir aux autres. De nouvelles rencontres ?
Balance 23 septembre - 22 octobre
Vous pourriez perdre patience, et chercher à bousculer les choses. Cependant, avant de passer à l'action, consulter les personnes qui partagent votre activité.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Vous trouverez qu'il est difficile de placer votre confiance à des personnes fiables. Vous n'accepterez pas non plus le sentiment de dépendance. Une période de dépression ou de désespoir sera suivie par une illumination, un nouvel espoir.
Capricorne 21décembre - 19 janvier
Votre situation financière ne cesse de grimper, et vous êtes de plus en plus en sécurité. Vous arriverez à un stade de stabilité totale, vous apprécierez, vraiment, cette nouvelle liberté.
Verseau 20 janvier - 18 février
Vous serez dans un bon état d'esprit, cette semaine, concernant votre vie personnelle. Vous aurez des engagements à prendre, mais ne précipitez rien.
Poisson 19 février - 20 mars
Vous déborderez d'énergie, cette semaine. Vos pouvoirs de séductions et votre charme seront irrésistibles.

Cycle

Mois du film documentaire

au Centre de langue française
« Ecchymoses de fleur » de Fleur Albert (2008)
Sujet : L'infirmerie scolaire est un refuge intéressant à observer, où peut s'exprimer le malaise scolaire, familiale ou personnel, et où peuvent prendre place des questionnements cocasses ou graves sur la vie quotidienne, la famille, l'amour, la société, le futur... …
Mardi 19 octobre à 19 h.
« Nénette » de Michel Gondry (2009)
Sujet : Suzette, tante de Michel Gondry, raconte ses écoles dans les Cévennes où elle a été institutrice de 1952 à 1986. Mais petit à petit, Michel découvre une réalité de sa vie familiale qu'il ignorait et que ce film explore de manière sobre mais pleine d'émotions.
Jeudi 21 octobre à 19 h.

Thématique sur les bombes à sous-munitions (BASM)
À l'occasion de la première Conférence international sur les bombes à sous-munitions qui se tiendra à Vientiane du 8 au 12 novembre 2010, le Centre de langue française et l'ambassade de France au Laos s'associent à la Cluster Munition Coalition pour vous proposer le programme suivant :
du cinéma documentaire du 20 et 27 octobre 2010 à 19h pour répondre aux questions : Que sont les bombes à sous-munitions ? Quels sont les dangers pour le peuple lao ? Quelles actions de prévention et de réparation sont menées au Laos ?
des animations, expositions et rencontres avec des victimes d'UXO ainsi qu'avec les acteurs de la conférence lors de la soirée du 2 novembre : personnalités politiques, démineurs, ONG, organisations internationales...
une exposition sur les murs de l'ambassade de France rue setthatirath.

MUSÉES

Le musée du Vat Sisaket



Situé pratiquement en face du musée Ho Prakèo sur la rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années seulement avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIXe et il demeure pourtant le plus ancien car il fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

Conférence

Les langues du Laos par M. Patrick Beaudoin

Le Laos abrite une variété impressionnante de groupes ethniques : une quarantaine pour certains et plus d'une centaine pour les plus optimistes. Mais comment caractériser et distinguer ces groupes ? M. Patrick Beaudoin, docteur en linguistique, qui a consacré une partie de sa vie à l'étude des langues d'Asie du Sud-Est, propose de vous présenter cette diversité ethnolinguistique.
Centre de langue française, jeudi 14 octobre à 19h, entrée libre.

Exposition

Graffitis made in Laos : « Un an après, trois minutes plus tard »
Cette exposition photographique est un travail sur le rapport du temps qui passe et qui modifie en œuvre d'art des dessins réalisés par les enfants avec des bouts de charbon ou de brique sur les murs d'une vieille bâtisse abandonnée…
Centre de langue française du 28 septembre au 30 novembre. Entrée libre.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
  (reportages de Canal France International)

- **RFI**

- Radio France Internationale.
  Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

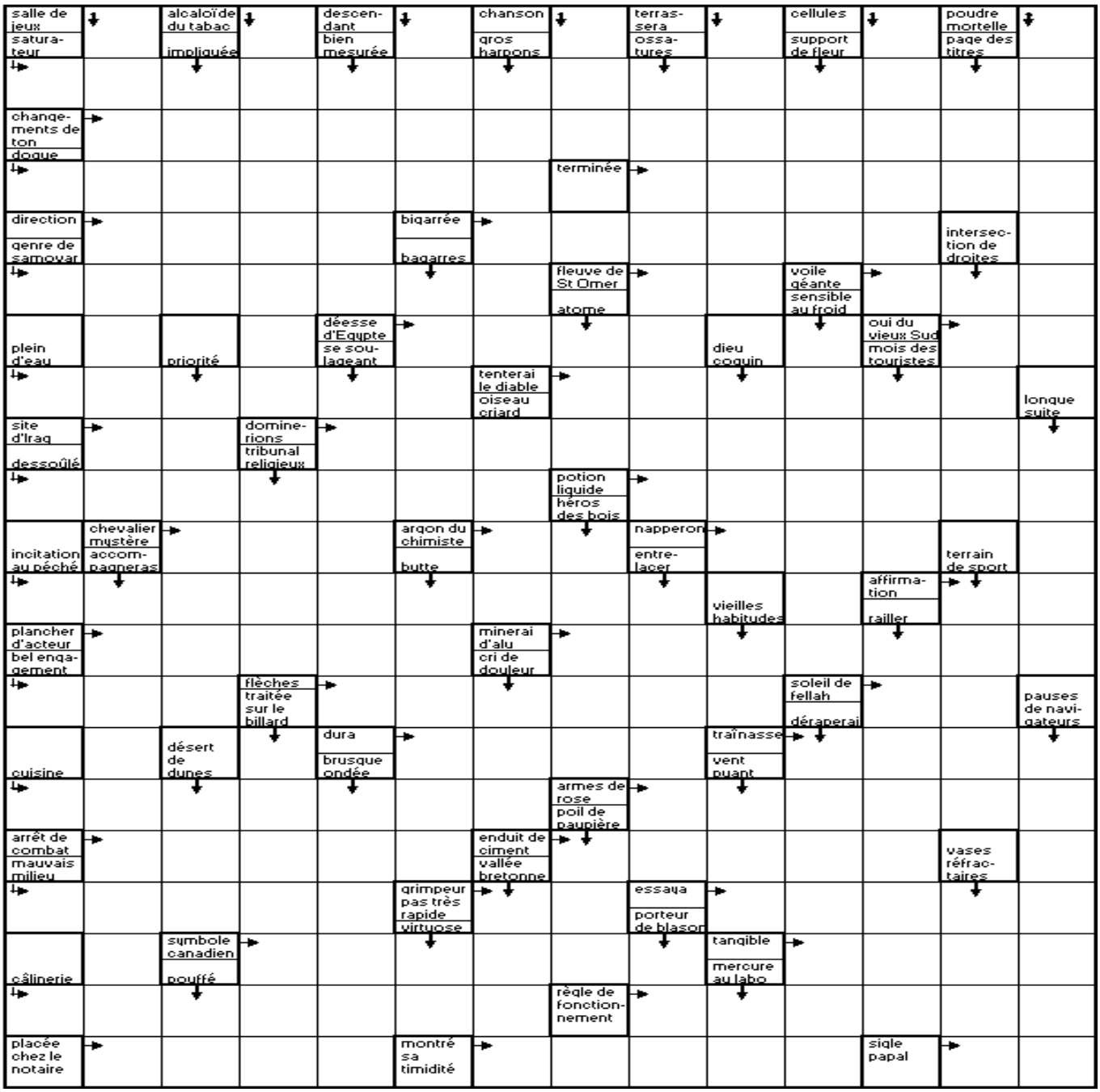
TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
  En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h
- **<< Edition Spéciale >>** :
  résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

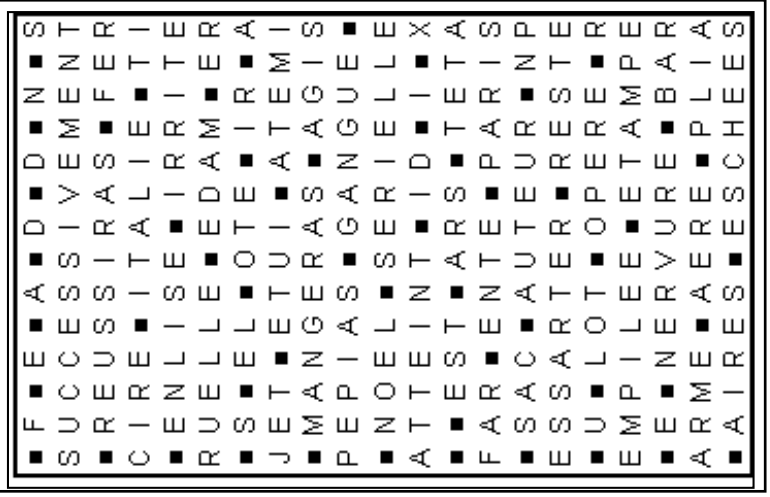
TV5 MONDE



« Demain on déménage »
Réalisation : Chantal Akerman, 2003
Avec : Sylvie Testud , Aurore Clément, Jean-Pierre Marielle, Natacha Régnier…
Sujet : Suite au décès de son mari, Catherine vient s'installer chez sa fille Charlotte, célibataire. Ecrivain, cette dernière gagne sa vie en écrivant des livres érotiques. Bientôt le duplex devient trop exigu pour les deux femmes…
Mardi 19 octobre à 20 h 00.



Mots fléchés Solution du N. 611



Le proverbe de la semaine

Retourner le couteau dans la plaie

ຕົ້ນຄວາມເກົ່າມາເລົ່າຜິດກັນ

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

Autrui joue toujours dans la vie de l'individu le rôle d'un modèle, d'un objet, d'un associé ou d'un adversaire.

Freud Sigmund


New
Beerlao
Gold
Beerlao
Gold
Beerlao
Gold
Beerlao
Gold
Beerlao Gold
Golden Beer brewed with
Saphire aroma hops.
Beerlao Gold Sign of success